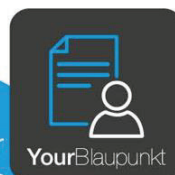




**Bedienungsanleitung**  
**Instruction manual**  
**Notice d'utilisation**  
**Gebruiksaanwijzing**  
**Istruzioni per l'uso**  
**Instrucciones de uso**  
**Brugsanvisning**  
**Bruksanvisning**

Register your  
new device on  
YourBlaupunkt:  
**blaupunkt-  
einbaugeraete.com**

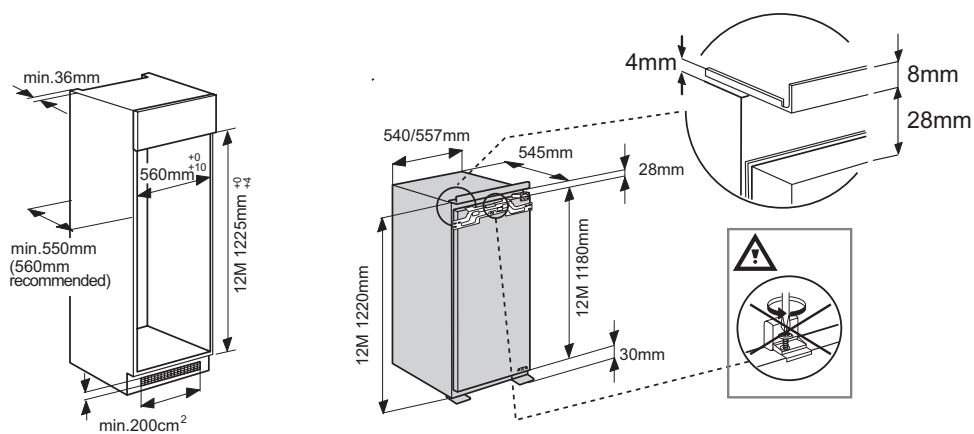
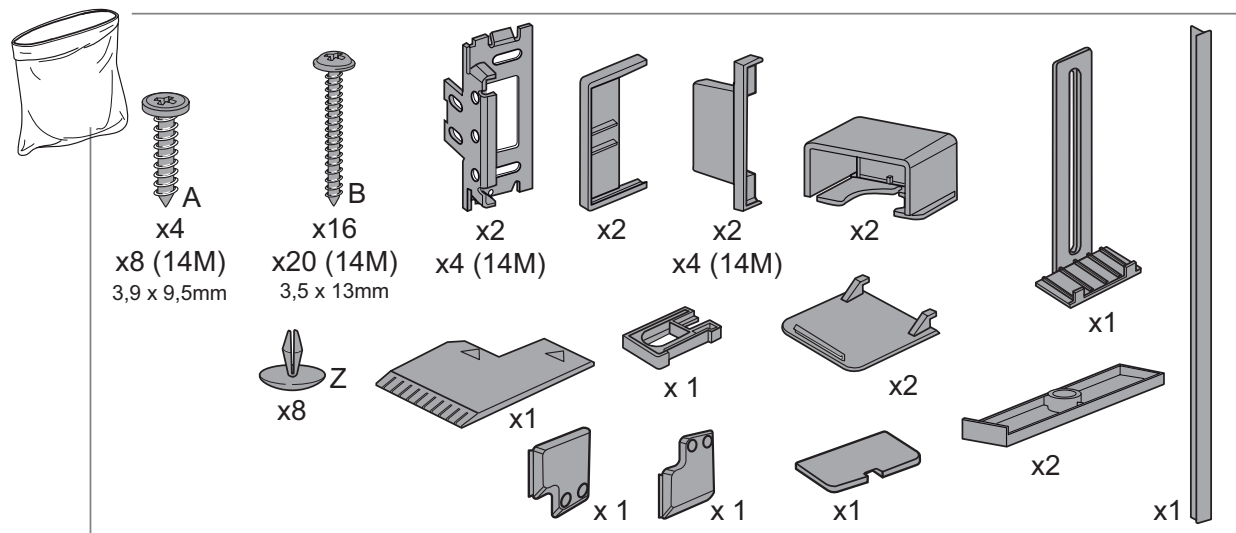
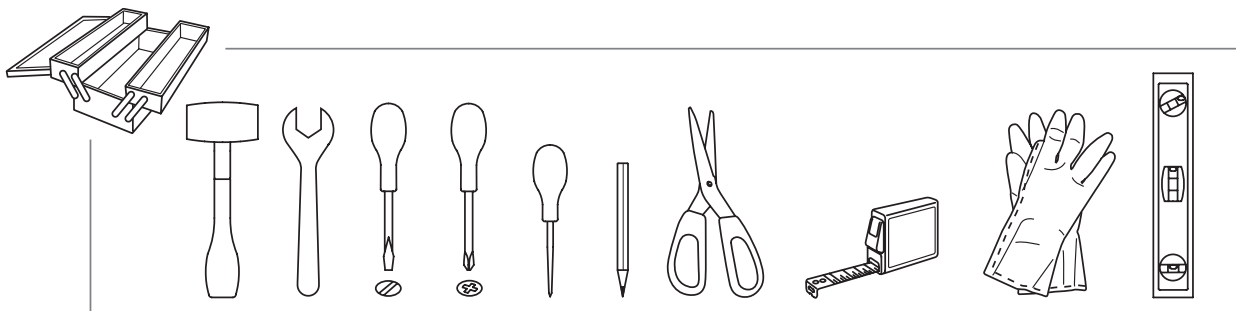


# 5CK244FD0

***Enjoy it.***

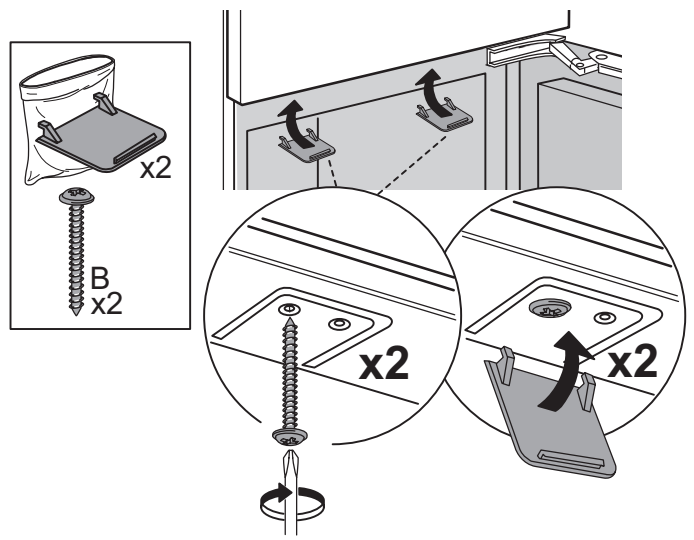
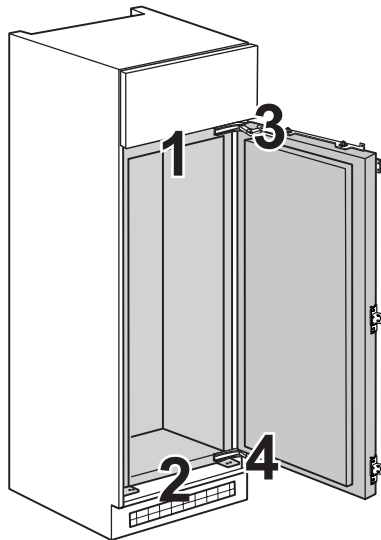
**Kühlschrank**  
**Refrigerator**  
**Réfrigérateur**  
**Koelkasten**  
**Frigorifero**  
**Frigorífico**  
**Køleskab**  
**Kylskåp**

|    |                                              |    |
|----|----------------------------------------------|----|
| DE | BEDIENUNGS- UND INSTALLATIONSANLEITUNG.....  | 10 |
| EN | USER AND INSTALLATION MANUAL.....            | 17 |
| FR | MANUEL D'UTILISATION ET D'INSTALLATION ..... | 24 |
| NL | GEBRUIKERS- EN INSTALLATIEHANDLEIDING .....  | 31 |
| IT | MANUALE D'USO E INSTALLAZIONE .....          | 38 |
| ES | MANUAL DE USUARIO Y DE INSTALACIÓN .....     | 45 |
| DA | BRUGS- OG INSTALLATIONSVEJLEDNING .....      | 52 |
| SV | ANVÄNDAR- OCH INSTALLATIONSHANDBOK.....      | 59 |

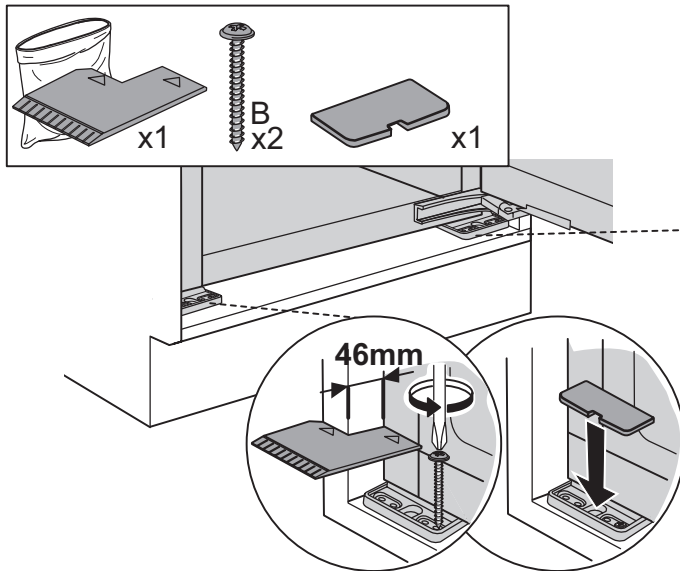




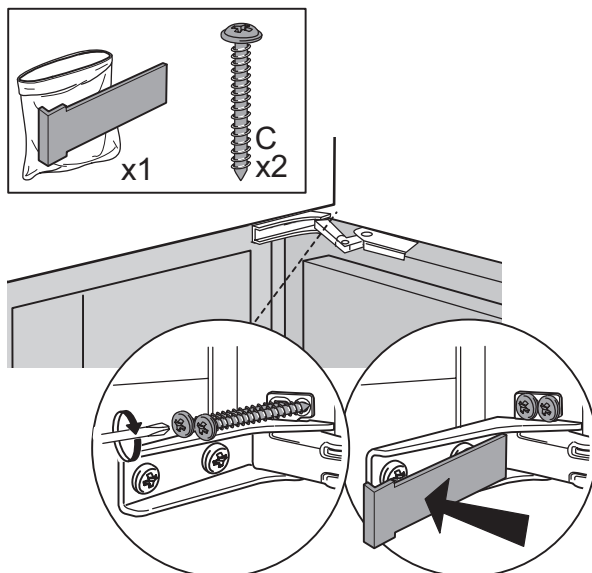
1



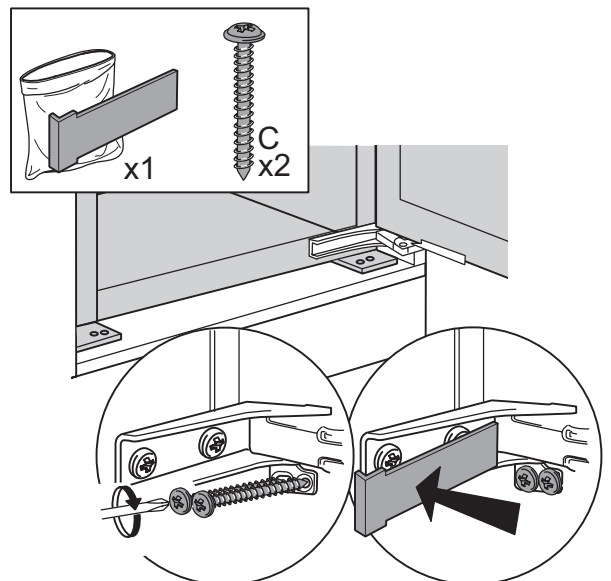
# 2

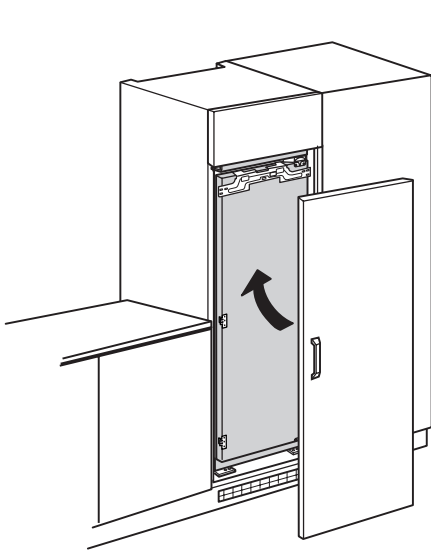


3

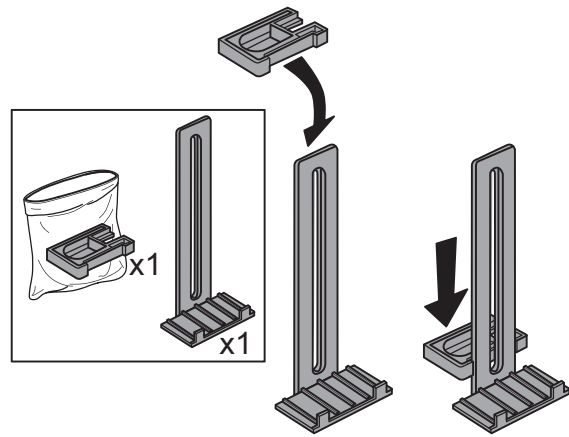


4

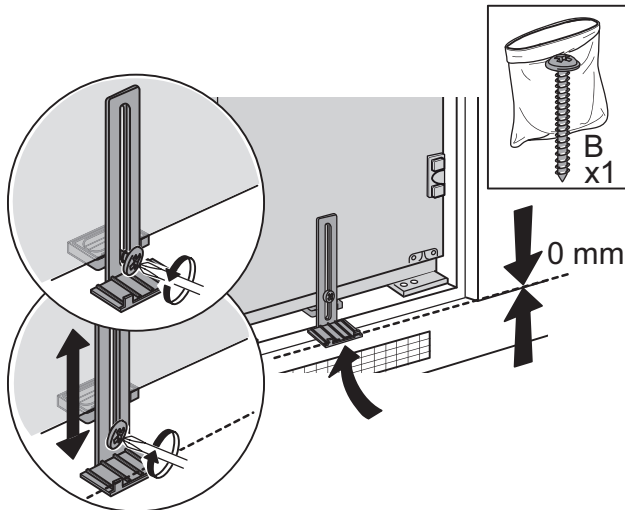




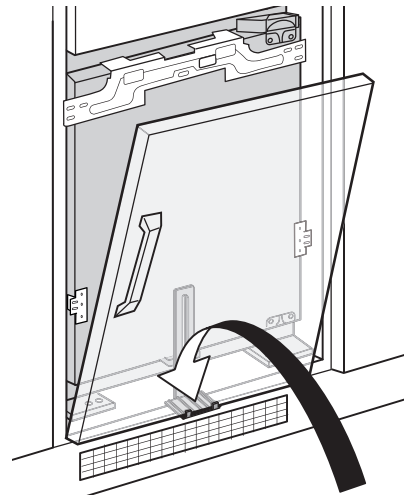
1



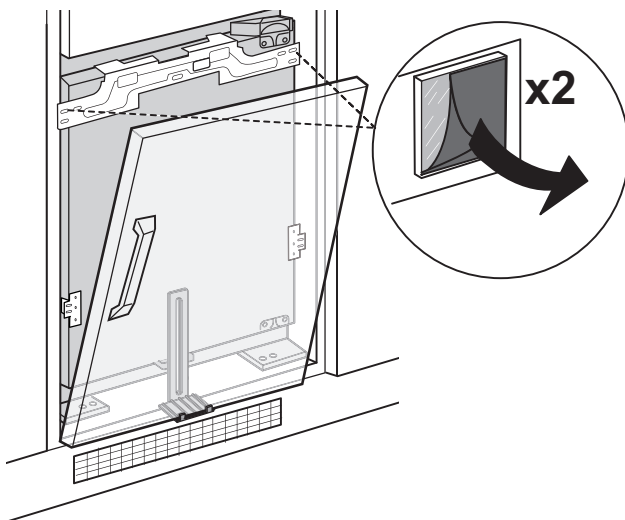
2



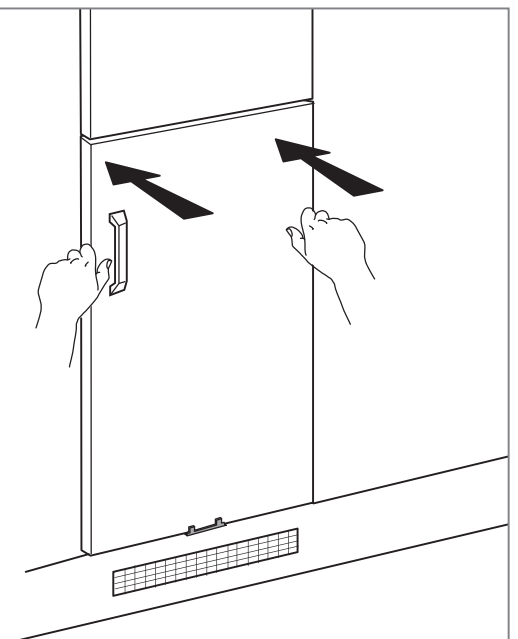
3



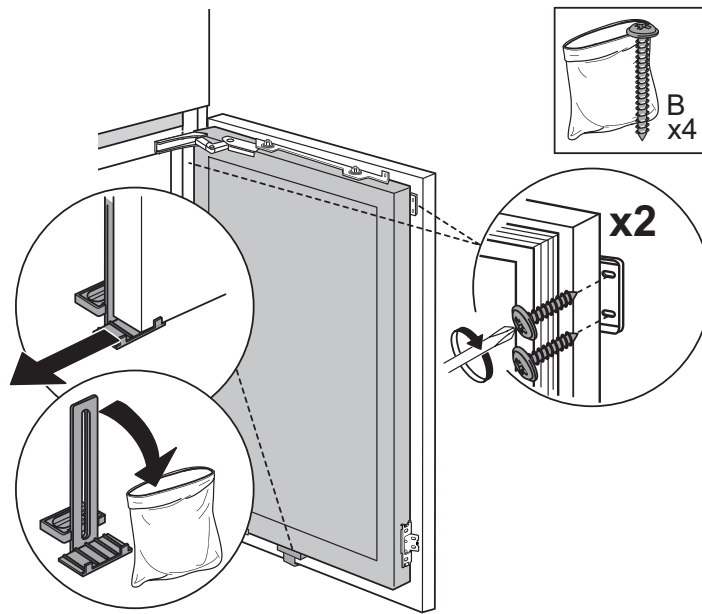
4



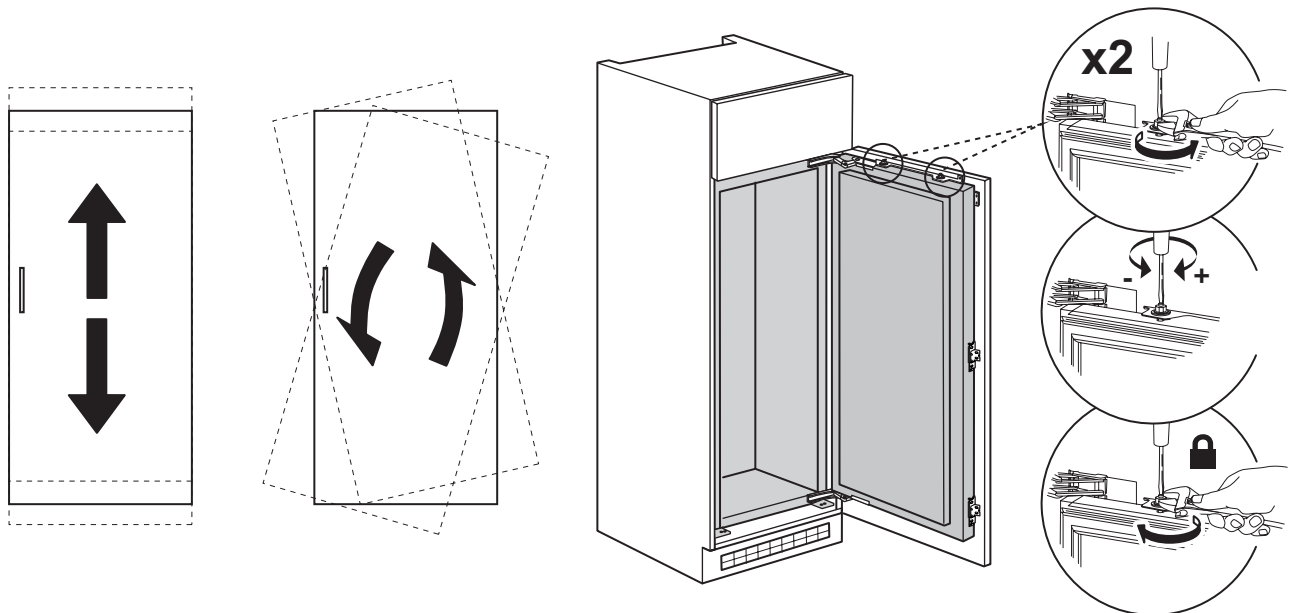
5



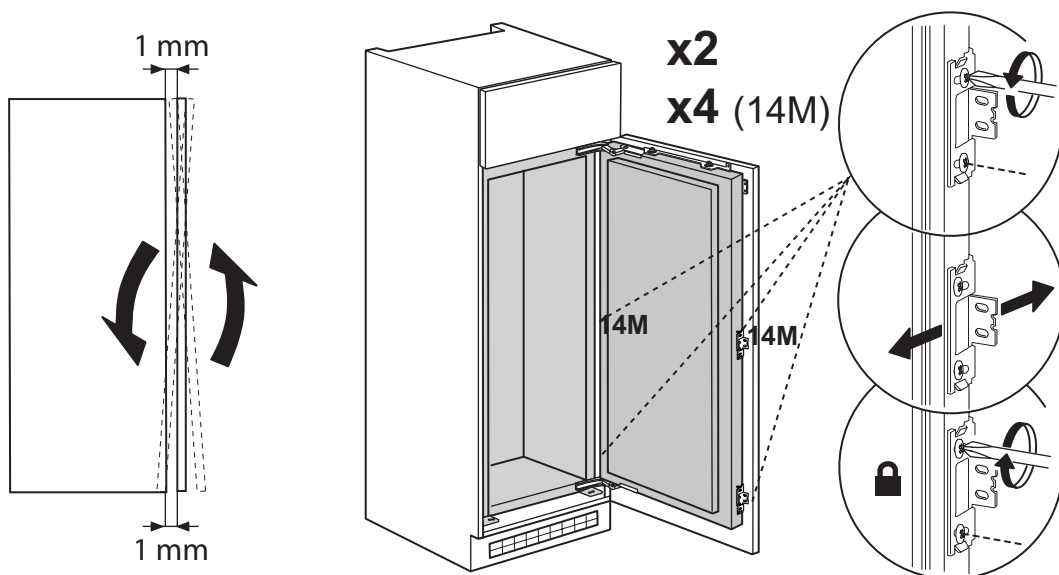
6



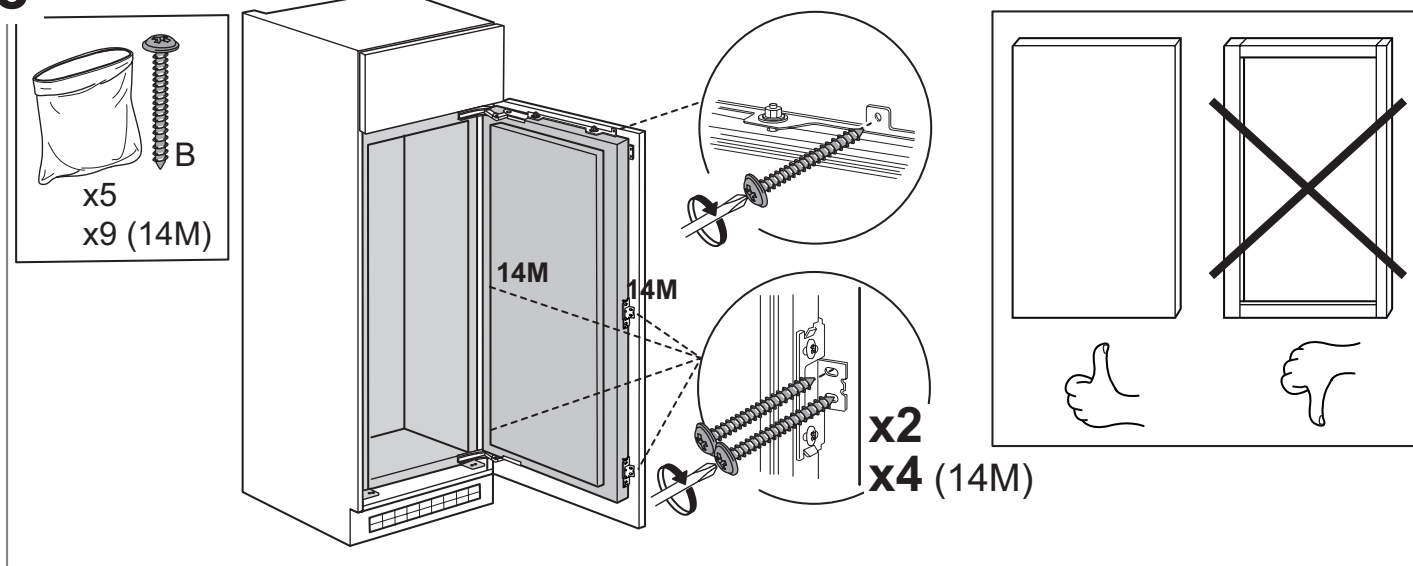
7



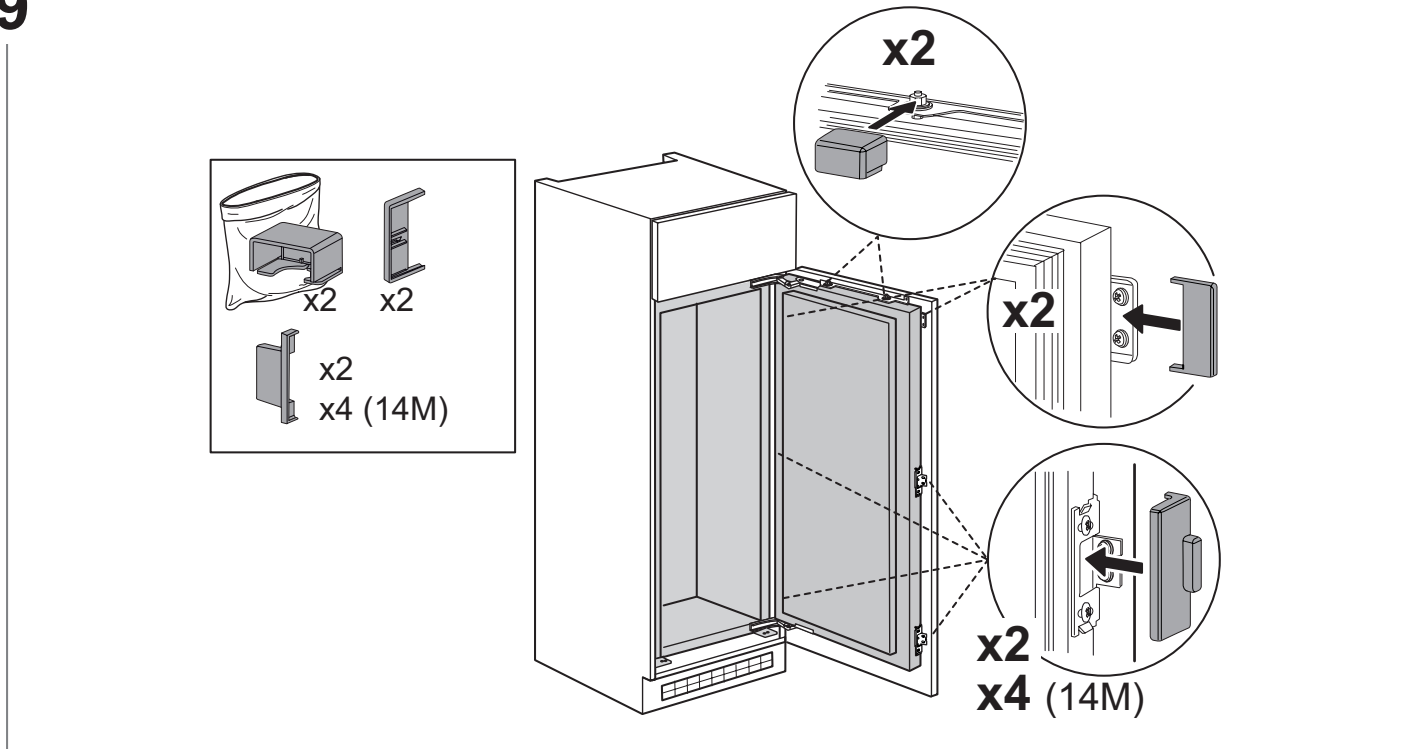
8

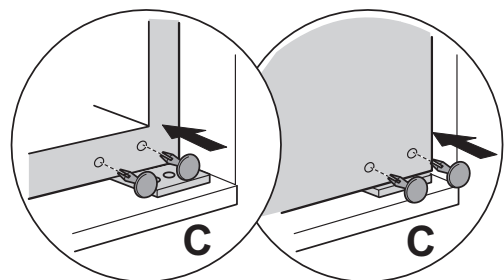
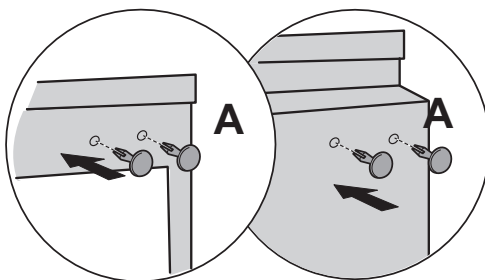
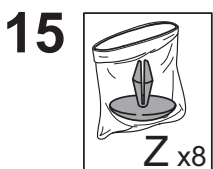
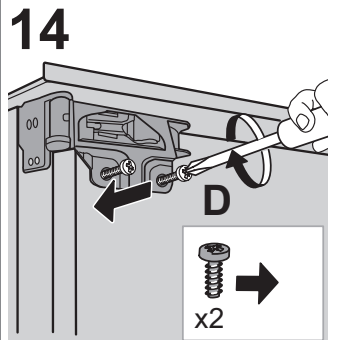
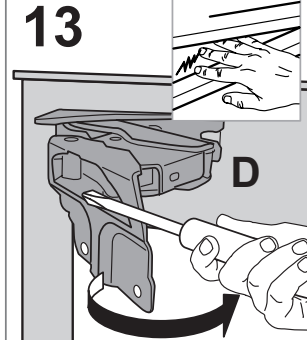
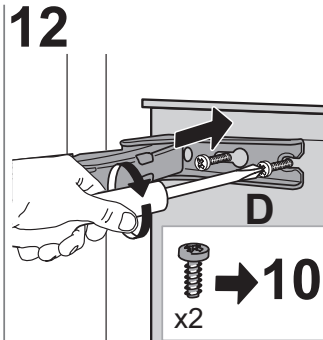
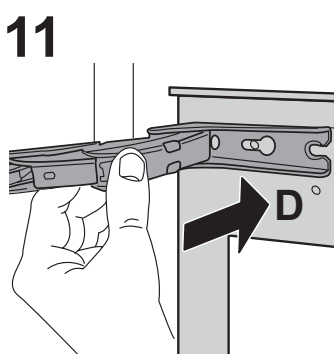
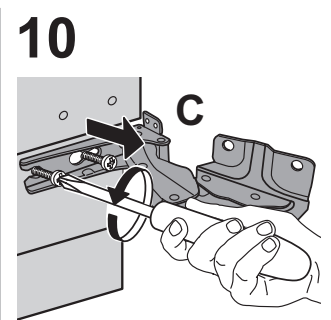
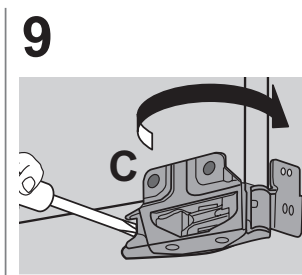
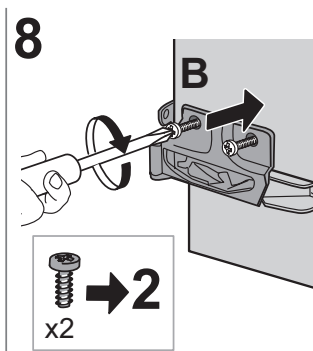
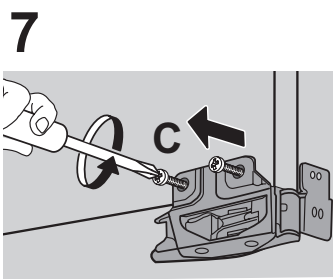
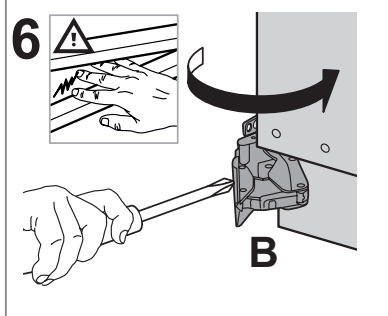
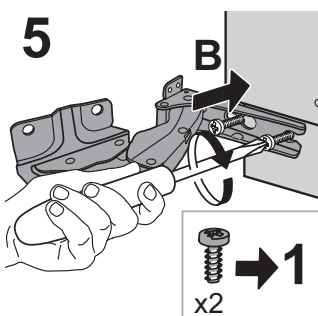
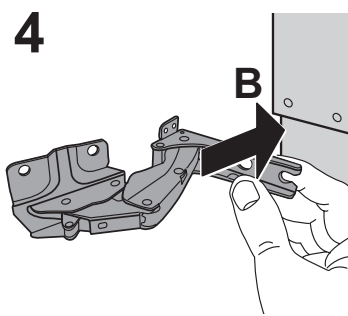
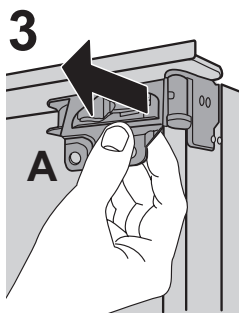
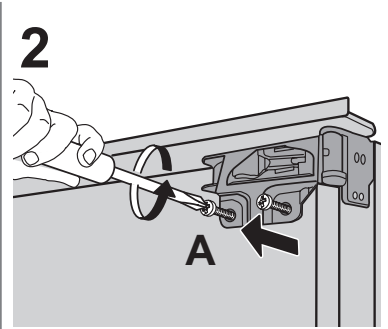
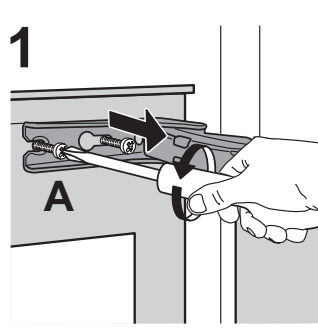
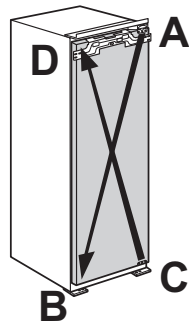
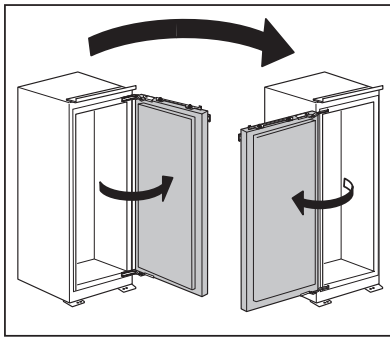


8



9





ÜBERSICHT..... 11

    Allgemeine Informationen..... 11

    Bedientafel..... 11

FUNKTIONSWEISE..... 12

    Erster Gebrauch ..... 12

    Kühlfach und Lagerung von Lebensmitteln..... 12

    Aufbewahren von frischen Lebensmitteln und Getränken..... 12

    Betriebsgeräusche ..... 13

    Empfehlungen bei Nichtgebrauch des Gerätes ..... 13

REINIGUNG UND PFLEGE..... 14

    Kühlschranksicht ..... 14

    Ablageflächen..... 14

    Tür ..... 14

LÖSEN VON PROBLEMEN..... 15

SUPPORT ..... 16

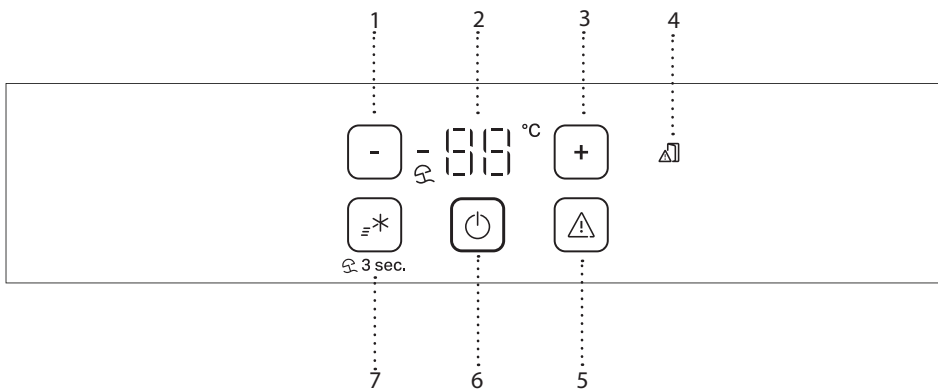
# GEBRAUCHSANLEITUNG

## ÜBERSICHT

### ALLGEMEINE INFORMATIONEN

Schubladen, Körbe und Ablageflächen sollten an ihrem aktuellen Platz bleiben, sofern in dieser Kurzanleitung nicht anders angegeben. Für das Lichtsystem im Inneren des Kühlfachs werden LED-Leuchten verwendet. Diese ermöglichen eine bessere Lichtausbeute als herkömmliche Glühlampen bei sehr niedrigem Energieverbrauch.

### BEDIENTAFEL



1. Einstelltaste für eine kältere Temperatur
2. Temperaturanzeige
3. Einstelltaste für eine wärmere Temperatur
4. Anzeige Tür offen
5. Alarm abschalten
6. Ein/Stand-by
7. Schnelkkühlen / Urlaubsmodus

### KÜHLSCHRANKFACHTEMPERATUR

Um die Temperatur des Kühlschranks einzustellen, drücken Sie die Taste zum Senken - / Erhöhen + der Temperatur.

Die Kühlfachtemperatur kann im Bereich von +2°C bis +8°C eingestellt werden (siehe Kühlfachtemperaturanzeige). Die empfohlene Einstellung für das Kühlfach ist +4°C.

### TEMPERATURANZEIGE

Das Display zeigt die Temperatur im Kühlfach (zwischen 2°C und 8°C).

Um Lebensmittelverschwendung zu vermeiden, beachten Sie bitte die empfohlenen Einstellungen und Aufbewahrungszeiträume, die Sie in der Online-Bedienungsanleitung finden.



### ALARM ABSCHALTEN

Die Taste kurz drücken, um den Alarm abzuschalten.



### EIN/STANDBY

Halten Sie die On/Stand-By Taste gedrückt, um das Gerät auf Standby zu schalten. Alle Anzeigen außer der On/Standby-Anzeige schalten sich ab. Im Stand-by-Modus schaltet sich das Licht im Kühlfach nicht ein. Drücken Sie die Taste erneut, um das Gerät wieder zu aktivieren.

Hinweis: Durch diesen Vorgang wird das Gerät nicht von der Stromversorgung getrennt.

### SCHNELLKÜHLFUNKTION (SCHNELLKÜHLEN)

Mithilfe der Funktion Schnelkkühlen kann die Kühlleistung im Kühlfach erhöht werden. Diese Funktion sollte beim Einlagern einer größeren Lebensmittelmenge im Kühlfach verwendet werden. Drücken Sie die Schnelkkühlen-Taste, um die Funktion Schnelkkühlen zu aktivieren. Die Anzeige Schnelkkühlen wird bei Aktivierung eingeschaltet. Die Funktion wird nach 6 Stunden automatisch deaktiviert bzw. sie kann durch erneutes Drücken der Taste Schnelkkühlen manuell deaktiviert werden.

### 3 sec URLAUB

Diese Funktion eignet sich für längere Abwesenheit von zu Hause. Drücken Sie zur Aktivierung des Urlaubsmodus die Taste Urlaub 3 Sekunden lang. Auf dem Display wird die Temperatur des Kühlfachs (+12 °C) angezeigt und das Urlaub-Modus Symbol leuchtet auf. Entfernen Sie nach Aktivierung dieser Funktion sämtliche Lebensmittel aus dem Kühlfach und halten Sie die Tür geschlossen – der Kühlschrank hält eine angemessene Temperatur aufrecht, um die Bildung von Gerüchen zu verhindern. Denken Sie daran, wenn Sie den Urlaubsmodus aktivieren, die Lebensmittel aus dem Gefrierfach zu entnehmen. Vor Aktivierung dieser Funktion wird eine gründliche Reinigung (sowohl Kühl- als auch Gefrierfach) empfohlen, um die Ausbreitung von Bakterien zu verhindern. Drücken Sie dieselbe Taste erneut für 3 Sekunden, um den Urlaubsmodus zu deaktivieren. Durch eine Änderung des Einstellwertes wird die Funktion automatisch deaktiviert.

Um eine Zunahme der Lebensmittelverschwendung zu vermeiden, lesen Sie bitte die empfohlene Einstellung und Lagerzeit im Kapitel BETRIEB

# FUNKTIONSWEISE

## ERSTER GEBRAUCH

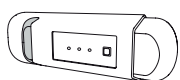
Warten Sie mindestens zwei Stunden nach der Installation, bevor Sie das Gerät an das Stromnetz anschließen. Schließen Sie das Gerät an das Stromnetz an. Es startet automatisch. Die idealen Temperaturen zur Lagerung von Lebensmitteln sind ab Werk voreingestellt. Nach dem Einschalten des Geräts müssen Sie 4-6 Stunden warten, bis die korrekte Lagertemperatur für ein normal befülltes Gerät erreicht ist. Wenn das akustische Signal ertönt, bedeutet dies, dass der Temperaturalarm ausgelöst wurde: Zum Abschalten des akustischen Alarms die Taste drücken.

## KÜHLFACH UND LAGERUNG VON LEBENSMITTELN

Im Kühlfach können frische Lebensmittel und Getränke aufbewahrt werden. Das Kühlfach taut vollautomatisch ab. Gelegentlich auf der Innenrückwand des Kühlfachs auftauchende Wassertropfen weisen auf die automatische Abtauphase hin. Das Tauwasser läuft automatisch durch eine Abflussöffnung in einen Behälter, in dem es verdampft.

Hinweis: Umgebungstemperatur, Häufigkeit der Türöffnung und Aufstellungsort des Geräts können die Innentemperatur in den beiden Fächern beeinflussen. Beachten Sie diese Faktoren bei der Temperatureinstellung. Unter sehr feuchten Umgebungsbedingungen kann sich Kondenswasser im Kühlfach bilden, vor allem auf den Glasablagen. In diesem Fall empfiehlt es sich, Behälter mit Flüssigkeiten abzudecken (z. B. ein Topf mit Brühe), Lebensmittel mit hohem Flüssigkeitsgehalt (z. B. Gemüse) einzuwickeln, und den Lüfter einzuschalten (falls vorhanden). Sämtliche Schubladen, Türablagen und Ablageflächen können entfernt werden.

## LICHTSYSTEM



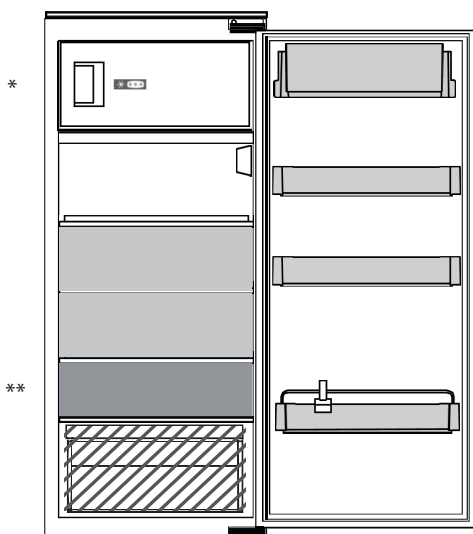
Dieses Produkt enthält 4 seitliche Lichtquellen der Energieeffizienzklasse F

## AUFBEWAHREN VON FRISCHEN LEBENSMITTELN UND GETRÄNKEN

Lebensmittel, die eine große Menge an Ethylengas abgeben (Äpfel, Aprikosen, Birnen, Pfirsiche, Avokado, Feigen, Pflaumen, Heidelbeeren, Melonen, Bohnen) und solche, die empfindlich darauf reagieren, wie Obst, Gemüse und Salat, müssen immer getrennt voneinander oder verpackt aufbewahrt werden, um die Lagerzeit nicht zu verkürzen; bewahren Sie zum Beispiel keine Tomaten mit Kiwi oder Kohl zusammen auf. Lagern Sie Lebensmittel nicht zu nah aneinander, um ausreichende Luftzirkulation zu ermöglichen. Wenn Sie es bevorzugen, Ihre Lebensmittel einzupacken, verwenden Sie hierfür bitte Behälter aus recyceltem Kunststoff, Metall, Aluminium und Glas sowie Frischhaltefolie.

Wenn Sie eine geringe Menge an Lebensmitteln im Kühlschrank aufbewahren möchten, empfehlen wir die Verwendung der Regale über dem Obst- und Gemüsefach, da es sich hierbei um den kältesten Bereich im Kühlschrank handelt. Verwenden Sie stets verschlossene Behälter für Flüssigkeiten sowie für Lebensmittel, die zu Geruchsbildung führen oder hierdurch verderben können bzw. bei denen es zu Geschmacksübertragung kommen kann, oder decken Sie diese ab. Verwenden Sie den Flaschenhalter (modellabhängig erhältlich), um ein Umkippen von Flaschen zu vermeiden.

\*\* Bei Modellen mit „0° ZONE“ ist der „kälteste Bereich“ in der Zeichenerklärung hervorgehoben



### Zeichenerklärung

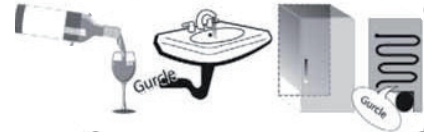
|  |                                                                                                                                                     |
|--|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>TEMPERATURBEREICH</b><br>Empfohlen zum Lagern von tropischen Früchten, Konserven, Getränken, Eiern, Soßen, eingelegtem Gemüse, Butter, Marmelade |
|  | <b>KÜHLER BEREICH</b><br>Empfohlen für die Lagerung von Käse, Milch, Lebensmittel für den täglichen Verzehr, Delikatessen und Joghurt               |
|  | <b>KÄLTESTER BEREICH</b><br>Empfohlen für die Lagerung von Aufschnitt, Desserts, Fleisch und Fisch                                                  |
|  | <b>OBST- UND GEMÜSEFACH</b>                                                                                                                         |

## BETRIEBSGERÄUSCHE

1. Ein Summen durch den Kompressor ist normal während dem Betrieb.



2. Ein Gluckern und Knistern werden beim Durchgang des Kältemittelgases in den Kühlkreislauf erzeugt, es handelt sich um normale Geräusche.



3. Es kann vorkommen, dass ein Knistern gehört wird, wenn der Kompressor aktiv und inaktiv ist: Dies ist ein normales Geräusch der Produktstruktur.



4. Prüfen Sie, dass die Ablagen in der Kühltür, die Ablageflächen und Fächer in dem Kühlfach richtig befestigt und positioniert sind, um mögliche Vibrationen zu vermeiden.
5. Vermeiden Sie den direkten Kontakt von Glasbehältern (Flaschen, Gläsern, usw.) miteinander, um Vibrationen zu vermeiden.
6. Dieses Gerät ist mit einem Kompressor ausgestattet, der bei optimaler Geschwindigkeit arbeitet, um den Energieverbrauch zu verringern. Daher kann es vorkommen, dass unter bestimmten Situationen (im Sommer oder wenn große Mengen an Lebensmitteln gelagert werden) der Kompressor die Geschwindigkeit erhöht und somit geräuschvoller als normal ist.

## EMPFEHLUNGEN BEI NICHTGEBRAUCH DES GERÄTES

### Bei Nichtgebrauch des Geräts

Trennen Sie die Spannungsversorgung des Geräts, entleeren Sie es, tauen Sie es ggf. ab und reinigen Sie es. Halten Sie die Türen leicht geöffnet, damit Luft hindurchströmen kann. Hierdurch verhindern Sie die Bildung von Schimmel und schlechten Gerüchen.

### Bei einer Unterbrechung der Spannungsversorgung

Halten Sie die Türen geschlossen, damit die Lebensmittel so lange wie möglich kalt bleiben. Frieren Sie Lebensmittel nicht erneut ein, auch wenn sie nur teilweise angetaut sind. Bei einem längeren Stromausfall wird der Stromausfall-Alarm möglicherweise ebenfalls aktiviert (bei elektronischen Modellen).

---

# REINIGUNG UND PFLEGE

---

**Ziehen Sie vor Reinigungs- und Wartungsarbeiten den Netzstecker des Gerätes oder unterbrechen Sie die Stromversorgung.**

**Verwenden Sie niemals Scheuermittel. Reinigen Sie Kühlschrankteile niemals mit entflammbaren Flüssigkeiten.**

**Keine Dampfreiniger verwenden.**

**Tasten und Bedientafel dürfen nicht mit Alkohol oder alkoholischen Substanzen gereinigt werden.**

**Verwenden Sie nur ein trockenes Tuch.**

Reinigen Sie das Gerät gelegentlich mit einem Tuch und einer Lösung aus warmem Wasser und speziellen Neutralreinigern zur internen Reinigung von Kühlschränken.

---

## KÜHLSCHRANKLICHT

Für das Lichtsystem im Inneren des Kühlfachs werden LED-Leuchten verwendet. Diese ermöglichen eine bessere Lichtausbeute als herkömmliche Glühlampen bei sehr niedrigem Energieverbrauch. Wenden Sie sich an den technischen Kundendienst, wenn die Lampe ausgewechselt werden muss.

**Wichtig:** Beim Öffnen der Kühlschranktür schaltet sich die Innenbeleuchtung ein.

---

## ABLAGEFLÄCHEN

Sämtliche Schubladen, Türablagen und Ablageflächen können entfernt werden.

---

## TÜR

---

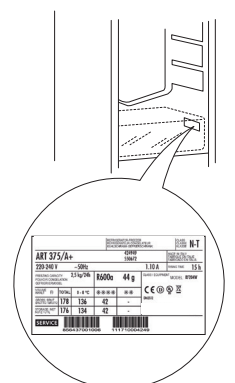
### TÜRANSCHLAGWECHSEL

Hinweis: Die Öffnungsrichtung der Tür kann umgestellt werden. Falls dieser Vorgang nicht durch den Kundendienst durchgeführt wird, ist er nicht durch die Garantie abgedeckt. Befolgen Sie die Anweisungen im Kapitel **Installation**.

# LÖSEN VON PROBLEMEN

| Was tun, wenn...                                                                                       | Mögliche Ursachen                                                                                                         | Abhilfe                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Die Bedientafel ist ausgeschaltet, das Gerät funktioniert nicht.                                       | Das Gerät befindet sich möglicherweise im Modus Ein/Standby.<br>Das Gerät kann ein Problem mit der Stromversorgung haben. | Schalten Sie das Gerät mit dem Symbol „Ein/Standby“ ein. Prüfen, ob: <ul style="list-style-type: none"> <li>• dass kein Stromausfall vorliegt;</li> <li>• ob der Stecker richtig in die Steckdose eingesteckt ist und der zweipolige Hauptnetzschalter (falls vorhanden) sich in der richtigen Position befindet (dadurch wird die Stromversorgung des Geräts ermöglicht);</li> <li>• dass die Schutzvorrichtungen der elektrischen Anlage im Haushalt funktionieren;</li> <li>• dass das Netzkabel nicht beschädigt ist.</li> </ul> |
| Die Innenbeleuchtung funktioniert nicht.                                                               | Die Lampe muss möglicherweise ersetzt werden.                                                                             | Modelle mit LED-Leuchten: kontaktieren Sie den autorisierten technischen Kundendienst.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|                                                                                                        | Das Gerät befindet sich möglicherweise im Modus Ein/Standby.                                                              | Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie kurz die Taste  drücken (siehe Funktion On/Standby).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Die Temperatur in den Fächern ist nicht niedrig genug.                                                 | Es können verschiedene Gründe vorliegen (siehe „Abhilfe“).                                                                | Prüfen, ob: <ul style="list-style-type: none"> <li>• dass die Türen richtig schließen;</li> <li>• ob das Gerät neben einer Wärmequelle aufgestellt wurde;</li> <li>• ob die eingestellte Temperatur ausreichend ist;</li> <li>• ob die Luftzirkulation nicht durch zugesetzte Belüftungsöffnungen am Boden des Geräts behindert ist.</li> </ul>                                                                                                                                                                                      |
| Wasser liegt auf dem Boden des Kühlraums.                                                              | Die Tauwasserabflussöffnung ist verstopft.                                                                                | Reinigen Sie die Abflussöffnung (siehe Abschnitt „Reinigung und Wartung“).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Die vordere Gerätekante in Höhe der Türdichtung ist warm.                                              | Es liegt keine Störung vor. Hierdurch wird die Bildung von Kondenswasser verhindert.                                      | Keine Gegenmaßnahme nötig.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Die Anzeige für Alarm Tür offen und die Alarmanzeigen blinken, der akustische Alarm ist eingeschaltet. | <b>Alarm Tür offen</b><br>Die Kühlfachtür war länger als 2 Minuten geöffnet.                                              | Schließen Sie die Tür oder drücken Sie Alarm stoppen, um das akustische Signal abzuschalten.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |

Wenn Sie sich an unser Servicezentrum wenden, geben Sie bitte die Codes auf dem Typenschild Ihres Produkts an.



---

# TABLE OF CONTENTS

---

|                                                        |    |
|--------------------------------------------------------|----|
| OVERVIEW .....                                         | 18 |
| General Information .....                              | 18 |
| Control panel.....                                     | 18 |
| OPERATION.....                                         | 19 |
| First time use .....                                   | 19 |
| Refrigerator compartment and food storage .....        | 19 |
| How to store fresh food and beverages.....             | 19 |
| Functional sounds.....                                 | 20 |
| Recommendation in case of no use of the appliance..... | 20 |
| CLEANING AND MAINTENANCE.....                          | 21 |
| Refrigerator light .....                               | 21 |
| Shelves.....                                           | 21 |
| Door.....                                              | 21 |
| TROUBLESHOOTING .....                                  | 22 |
| SUPPORT .....                                          | 23 |

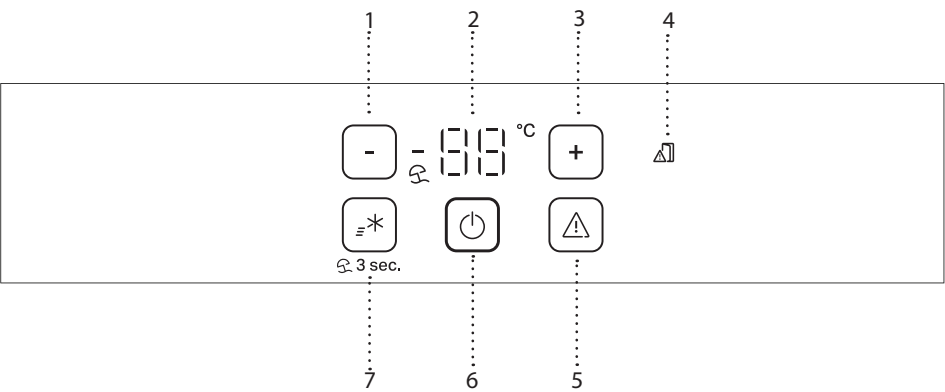
# USER GUIDE

## OVERVIEW

### GENERAL INFORMATION

The drawers, baskets and shelves should be kept in their current position unless otherwise specified in this quick guide. The light system inside the refrigerator compartment uses LEDs light, allowing a better lighting than traditional light bulbs as well as a very low energy consumption.

### CONTROL PANEL



1. Decrease Temperature Button
2. Temperature Display
3. Increase Temperature Button
4. Door open indicator
5. Turning off the sound alarm
6. On/stand-by
7. Fast Cool/ Vacation Mode

### FRIDGE COMPARTMENT TEMPERATURE

To adjust the Fridge Temperature, press the Decrease - / Increase + Temperature button . The Fridge Temperature can be adjusted between +2°C and + 8°C, as shown by the Fridge Temperature display. Recommended setting for the refrigerator compartment is +4°C.

### TEMPERATURE DISPLAY

The display shows the refrigerator compartment temperature (between 2°C and 8° C). To avoid food waste, please refer to the recommended setting and storage times found in the online user manual.



### TURNING OFF THE SOUND ALARM

To turn off the sound alarm, briefly press the button.



### ON/STAND-BY

To put the product in Stand-by, press and hold the On/ Stand By button. All the indicators turn off except On/Standby indicator. In Stand-by mode the light in the refrigerator compartment does not turn on Press again to reactivate the appliance.

Note: this does not disconnect the appliance from the power supply.

### FAST COOL FUNCTION (FAST COOLING)

Using Fast Cool function it is possible to increase the cooling capacity in the refrigerator compartment.

To avoid an increase of food waste, refer to recommended setting and Storage Time in OPERATION chapter

### DISPOSAL

Doors and lids of the refrigeration appliance should be removed before disposal in the landfill, to avoid children or animals getting trapped inside.

The use of this function is recommended when placing a very high quantity of food in the refrigerator compartment. Press the Fast Cool button to activate Fast Cool function. When activated, the Fast Cool indicator turns on. The function is automatically disabled after 6 hours, or can be manually disabled by pressing Fast Cool button again.

### VACATION

You can use this function in the event of a prolonged absence from home. Press the Vacation button for 3 sec to engage Vacation Mode. The display will show the temperature of the refrigerator compartment (+12°C) and the Vacation mode icon will light up. After activating this function, remove the food from the refrigerator compartment and keep door closed - the refrigerator will maintain a suitable temperature to prevent odours from forming. When you activate vacation mode,remember to remove food from the freezer compartment. A deep clean (of both refrigeration and freezer compartment) is recommended before activating this function in order to prevent the spread of bacteria. Press again the same button for 3 sec to deactivate Vacation. Changing the setpoint will automatically deactivate the function.

# OPERATION

## FIRST TIME USE

Wait at least two hours, after the installation, before connecting the appliance to the power supply. Connect the appliance to the power supply it starts the operation automatically. The ideal storage temperatures for the food are preset in the factory.

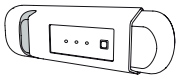
After turning the appliance on, you must wait for 4-6 hours for the correct storage temperature to be reached for a normally filled appliance. If the audible signal sounds, it means that the temperature alarm has intervened: press the button to switch off the acoustic alarms.

## REFRIGERATOR COMPARTMENT AND FOOD STORAGE

The refrigerator compartment allows for the storage of fresh food and drink. The refrigerator compartment defrosts completely automatically. The occasional presence of drops of water on the internal back wall of the compartment is a sign of the automatic defrosting phase. The defrosting water is channelled into a drain and then collected in a container, where it evaporates.

Note: the ambient temperature, how often the doors are opened and the position of the appliance may affect the internal temperatures in the two compartments. Set the temperatures depending on these factors. In very humid conditions, condensation may form in the refrigerator compartment, especially on the glass shelves. In this case, it is recommended that you close containers with liquids in (e.g. a pot of stock), wrap up food with a high water content (e.g. vegetables) and turn on the fan, if there is one. All of the drawers, door shelves and shelves can be removed.

## LIGHT SYSTEM



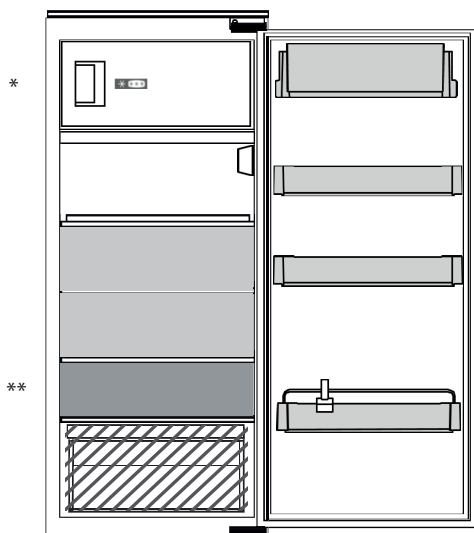
*This product contains 4 lateral light sources of energy efficiency class F*

## HOW TO STORE FRESH FOOD AND BEVERAGES

Foods which give off a large amount ethylene gas (apples, apricots, pears, peaches, avocado, figs, prunes, blueberries, mellons, beans) and those that are sensitive to this gas, such as fruit vegetables and salad, should always be separated or wrapped so as not to reduce the storage life; for example do not store tomatoes together with kiwi fruits or cabbage. Do not store food too close together to enable sufficient air circulation. Use recyclable plastic, metal, aluminum and glass containers and cling film to wrap foods.

If you have a little quantity of food to store in the refrigerator, we recommend to use the shelves above the crisper for fruits and vegetables since this is the coolest area of the compartment. Always use closed containers for liquids and for food that may give off or be tainted by odor or flavor transfer or cover them. To avoid bottles falling over, you can use the bottle holder (available on selected models).

\*\* For models with "0 ° ZONE" COMPARTMENT \* the "coolest area" is the one highlighted in the legend



### Legend

|                                                                                     |                                                                                                                   |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>TEMPERATE ZONE</b><br>Suggested for storage of tropical fruit, cans, drink, eggs, sauces, pickles, butter, jam |
|  | <b>COOL ZONE</b><br>Suggested for storage of cheese, milk, daily food, delicatessen, yoghurt                      |
|  | <b>COOLEST AREA</b><br>Suggested for storage of cold cuts, desserts, meat and fish                                |
|  | <b>FRUIT &amp; VEGETABLE DRAWER</b>                                                                               |

---

## FUNCTIONAL SOUNDS

1. A buzz generated by the compressor is normal while the product is working.



2. Gurgling and crackles are generated by the passage of the refrigerant gas inside the cooling circuit, therefore these are normal noises.



3. It's possible to "hear" creaks when the compressor is active and inactive: it is a normal sound of the product's structure.



4. Check that the balconies on the inside of the refrigerator door, the shelves and the drawers in the refrigerator compartment are attached and positioned properly, to avoid possible vibrations.
5. Don't place glass containers (bottles, jars, etc.) in direct contact with each other, to avoid vibrations.
6. This device is equipped with a compressor that operates at an optimum speed to minimize energy consumption. So it may happen that in certain situations (in summer or if large quantities of food are introduced) that the compressor increases the speed and therefore it is more noisy than usual.

---

## RECOMMENDATION IN CASE OF NO USE OF THE APPLIANCE

### In the event of non-use of the appliance

Disconnect the appliance from the power supply, empty it, defrost it (if necessary) and clean it. Keep the doors slightly ajar to let air circulate inside the compartments. By doing this, you avoid the development of mould and bad odours.

### In the event of an interruption to the power supply

Keep the doors closed so the food stays cold for as long as possible. Do not re-freeze food that has partially defrosted. If there is a prolonged power cut, the black out alarm may also activate (in products with electronics).

## CLEANING AND MAINTENANCE

**Before any cleaning or maintenance operation, unplug the appliance from the mains or disconnect the electrical power supply.**  
**Never use abrasives. Never clean refrigerator parts with flammable fluids.**  
**Do not use steam cleaners.**  
**The buttons and control panel display must not be cleaned with alcohol or alcohol-derived substances, but with a dry cloth.**

Clean the appliance occasionally with a cloth and a solution of warm water and neutral cleaning agents specifically for cleaning the inside of the refrigerator.

### REFRIGERATOR LIGHT

The light system inside the refrigerator compartment uses LEDs light, allowing a better lighting than traditional light bulbs as well as a very low energy consumption. Contact the Technical Assistance Service if you need a replacement.

**Important:** The refrigerator compartment light switches on when the refrigerator door is opened.

### SHELVES

All of the drawers, door shelves and shelves can be removed.

### DOOR

#### DOOR REVERSIBILITY

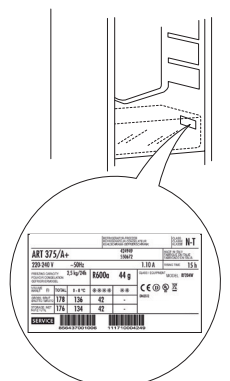
Note: The direction of door opening can be changed. If this operation is not performed by After-sales Service it is not covered by the warranty. Follow instruction in **Installation** chapter.

# TROUBLESHOOTING

| What to do if...                                                                         | Possible reasons                                                                             | Solutions                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| The control panel is switched off, the appliance does not work.                          | The appliance may be in On/Stand-by mode.<br>There may be an appliance power supply problem. | Turn the appliance on pressing the On/Stand-by button. Check that: <ul style="list-style-type: none"> <li>• there is not a power outage;</li> <li>• the plug is properly inserted in the power socket and the mains double-pole switch (if present) is in the correct position (i.e. allows the appliance to be powered);</li> <li>• the household electrical system protection devices are efficient;</li> <li>• the power cable is not damaged.</li> </ul> |
| The inside light does not work.                                                          | The light may need to be replace.                                                            | Models with LED lights: contact the authorised Technical Assistance Service.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|                                                                                          | The appliance may be in On/Stand-by mode.                                                    | Turn the appliance on by briefly pressing the  button (see On/Stand-by function).                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| The temperature inside the compartments is not low enough.                               | There could be various causes (see "Solutions").                                             | Check that: <ul style="list-style-type: none"> <li>• the doors close properly;</li> <li>• the appliance is not installed near a heat source;</li> <li>• the set temperature is adequate;</li> <li>• the circulation of air through the ventilation grilles on the base of the appliance is not obstructed.</li> </ul>                                                                                                                                        |
| There is water on the bottom of the refrigerator compartment.                            | The defrost water drain is blocked.                                                          | Clean the defrosting water drain (see section "Cleaning and Maintenance").                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| The front edge of the appliance, at the door striker seal, is hot.                       | This is not a defect. It prevents condensation from forming.                                 | No solution is necessary.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Door open alarm indicator and Alarm indicators blink, the acoustical alarm is activated. | <b>Door open alarm</b><br>The Fridge door remained open for more than 2 minutes              | Close the door or press the Stop Alarm to mute the acoustical alarm.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |

## SUPPORT

When contacting our Service Centre, please state the codes provided on your product's identification plate.



---

# SOMMAIRE

---

APERÇU .....25

    Informations générales.....25

    Panneau de commandes.....25

FONCTIONNEMENT .....26

    Première utilisation.....26

    Compartiment du réfrigérateur et conservation des aliments .....26

    Comment conserver des aliments frais et des boissons .....26

    Bruits fonctionnels.....27

    Recommandation si l'appareil n'est pas utilisé.....27

NETTOYAGE ET ENTRETIEN.....28

    Éclairage du réfrigérateur .....28

    Tablettes .....28

    Porte .....28

DÉPANNAGE .....29

ASSISTANCE.....30

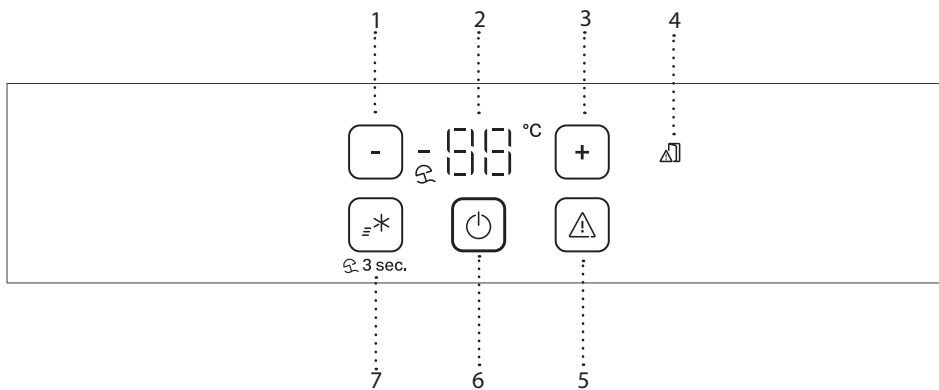
# GUIDE DE L'UTILISATEUR

## APERÇU

### INFORMATIONS GÉNÉRALES

Les tiroirs, paniers et tablettes doivent rester dans leur position sauf spécification différente dans le présent guide rapide. Le système d'éclairage à l'intérieur du compartiment réfrigérateur utilise une ampoule LED, ce qui permet un meilleur éclairage ainsi qu'une consommation d'énergie plus faible.

### PANNEAU DE COMMANDES



1. Touche de diminution de température
2. Affichage de la température
3. Touche d'augmentation de la température
4. Voyant de porte ouverte
5. Éteindre l'alarme
6. Marche/Veille
7. Mode Refroidissement Rapide / Vacances

### TEMPÉRATURE DU COMPARTIMENT DU RÉFRIGÉRATEUR

Pour régler la Température du Réfrigérateur, appuyez sur le bouton de Diminution - / Augmentation + de la Température.

La température du réfrigérateur peut être réglée entre +2 °C et +8 °C, comme illustré par l'affichage de la température du réfrigérateur. Le réglage recommandé pour le compartiment réfrigérateur est de +4°C.

### AFFICHAGE DE LA TEMPÉRATURE

L'affichage indique la température du compartiment réfrigérateur (entre 2 °C et 8 °C).

Pour éviter de gaspiller de la nourriture, consultez les réglages et les durées de conservation recommandés dans le manuel de l'utilisateur en ligne.



### ÉTEINDRE L'ALARME

Pour désactiver le signal sonore, appuyez brièvement sur la touche .



### MARCHE/VEILLE

Pour mettre le produit en veille, appuyez sur la touche Marche/Veille et maintenez-la enfoncée. Tous les voyants s'éteignent à l'exception du voyant Marche/Veille.

En mode Veille, l'éclairage dans le compartiment réfrigérateur ne s'allume pas. Rappuyer pour réactiver l'appareil.

Note : Ceci ne coupe pas l'alimentation électrique de l'appareil.

Pour éviter une augmentation du gaspillage alimentaire, consultez les réglages et le temps de stockage recommandés dans le chapitre FONCTIONNEMENT

### MISE AU REBUT

Les portes et couvercles de l'appareil de réfrigération doivent être enlevés avant sa mise au rebut en décharge, afin d'éviter que des enfants ou des animaux ne soient piégés à l'intérieur.

### FONCTION FAST COOL(REFROIDISSEMENT RAPIDE)

Il est possible à l'aide de la fonction de Refroidissement rapide d'augmenter la capacité de refroidissement dans le compartiment réfrigérateur. L'utilisation de cette fonction est recommandée lorsque vous placez une très grande quantité d'aliments dans le compartiment réfrigérateur. Appuyez sur la touche Refroidissement rapide pour activer la fonction Refroidissement rapide. Lorsqu'elle est activée, le voyant Refroidissement rapide s'allume. La fonction est automatiquement désactivée après 6 heures, ou elle peut être désactivée manuellement en appuyant à nouveau sur la touche Refroidissement rapide.

### 3 sec VACANCES

Vous pouvez utiliser cette fonction en cas d'absence prolongée. Appuyer sur la touche Vacances pendant 3 secondes pour activer le mode Vacances. L'affichage indique la température du compartiment réfrigérateur (+12°C) et le voyant du Mode Vacances s'allume. Après l'activation de cette fonction, retirez les aliments du compartiment réfrigérateur et gardez les deux portes fermées - le réfrigérateur maintiendra une température appropriée afin d'empêcher l'apparition d'odeurs. Lorsque vous activez le mode vacances, n'oubliez pas de retirer les aliments du compartiment congélateur. Un nettoyage en profondeur (du compartiment réfrigérateur et congélateur) est recommandé avant d'activer cette fonction pour empêcher la diffusion de bactéries. Appuyer à nouveau sur la même touche pendant 3 secondes pour désactiver le mode Vacances. La modification du point de consigne désactivera automatiquement la fonction.

# FONCTIONNEMENT

## PREMIÈRE UTILISATION

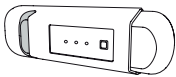
Attendre au moins deux heures après l'installation avant de brancher l'appareil à l'alimentation électrique. Brancher l'appareil à l'alimentation électrique démarre le fonctionnement automatiquement. Les températures idéales de stockage des aliments sont préréglées en usine. Après avoir allumé l'appareil, vous devez patienter de 4 à 6 heures pour atteindre la température de conservation appropriée pour un appareil normalement rempli. Si le signal sonore retentit, cela signifie que l'alarme de température est intervenue : appuyez sur le bouton pour éteindre les alarmes sonores.

## COMPARTIMENT DU RÉFRIGÉRATEUR ET CONSERVATION DES ALIMENTS

Le compartiment réfrigérateur permet la conservation d'aliments frais et de boissons. Le compartiment réfrigérateur au complet se dégivre automatiquement. La présence occasionnelle de gouttes d'eau sur la paroi arrière interne du compartiment est un signe que le dégivrage automatique fonctionne. L'eau de dégivrage est acheminée jusqu'au drain où elle est récupérée dans un récipient avant de s'évaporer.

Note : la température interne des deux compartiments est influencée par la température ambiante, la fréquence d'ouverture des portes, et l'endroit où l'appareil est situé. Réglez les températures en fonction de ces facteurs. Dans des conditions très humides, de la condensation peut se former dans le compartiment réfrigérateur, surtout sur les tablettes en verre. Dans ce cas, il est conseillé de fermer les récipients contenant du liquide (par ex. une casserole remplie de bouillon), emballez les aliments avec une teneur en eau élevée (par ex. les légumes) et activez le ventilateur, s'il y en a un. Tous les tiroirs, les balconnets et toutes les tablettes peuvent être retiré(e)s.

## SYSTÈME D'ÉCLAIRAGE

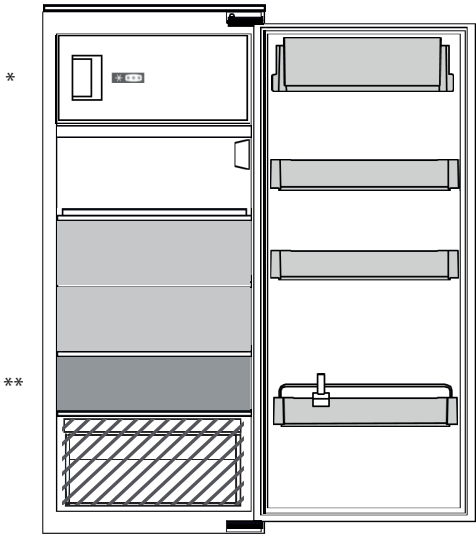


Ce produit contient 4 sources lumineuses latérales de classe d'efficacité énergétique F

## COMMENT CONSERVER DES ALIMENTS FRAIS ET DES BOISSONS

Les aliments qui produisent une grande quantité de gaz éthylène (pommes, abricots, pêches, avocats, figues, prunes, bleuets, melons, fèves) et ceux qui ne réagissent pas bien à ce gaz (fruits, légumes, salades) devraient toujours être séparés ou emballés pour ne pas réduire leur durée de conservation ; par exemple, n'entreposez pas les tomates avec les kiwis ou les choux. Afin de permettre une circulation d'air suffisante, ne placez pas les aliments trop près les uns des autres. Utilisez des récipients en plastique, en métal, en aluminium, et en verre recyclable, et une pellicule autocollante pour envelopper les aliments. Pour la conservation d'une petite quantité d'aliments dans le réfrigérateur, nous vous conseillons d'utiliser les clayettes situées au-dessus du bac à fruits et légumes car cette zone est la plus froide du compartiment. Utilisez toujours des récipients fermés pour les liquides et les aliments qui pourraient laisser échapper ou absorber des odeurs, ou couvrez-les. Afin d'éviter que les bouteilles ne tombent, vous pouvez utiliser le porte-bouteilles (disponible sur certains modèles).

\*\* Pour les modèles avec un COMPARTIMENT « ZONE 0° », la « zone la plus froide » est celle mise en évidence dans la légende



### Légende

- ZONE TEMPÉRÉE**  
Recommandée pour la conservation des fruits tropicaux, conserves, boissons, œufs, sauces, marinades, beurre, confiture
- ZONE FROIDE**  
Recommandée pour conserver le fromage, lait, produits laitiers, charcuterie, yogourt
- ZONE PLUS FROIDE**  
Recommandée pour la conservation des viandes froides, des desserts, du poisson et de la viande
- BAC À FRUITS & LÉGUMES**

## BRUITS FONCTIONNELS

1. Lorsque l'appareil fonctionne, il est normal d'entendre un bourdonnement provenant du compresseur.



2. Des gargouillements ou des craquements se font entendre lors du passage du gaz réfrigérant à l'intérieur du circuit de refroidissement; ces bruits sont tout à fait normaux.



3. Vous pouvez aussi « entendre » des craquements lorsque le compresseur est actif et inactif : ce bruit, causé par la structure de l'appareil, est normal.



4. Assurez-vous que les porte-bouteilles suspendus, les tablettes et les bacs du compartiment réfrigérateur sont bien placés et fixés pour éliminer les vibrations.
5. Ne laissez pas les récipients de verre (bouteilles, pots, etc.) se toucher pour éliminer les vibrations.
6. Cet appareil est muni d'un compresseur qui fonctionne à une vitesse optimale pour réduire la consommation d'énergie. Il est donc possible que dans certaines situations (en été ou lorsque vous introduisez de grandes quantités d'aliments) que la vitesse du compresseur augmente et qu'il soit ainsi plus bruyant.

## RECOMMANDATION SI L'APPAREIL N'EST PAS UTILISÉ

### Si l'appareil n'est pas utilisé

Débranchez l'appareil, videz-le, dégivrez-le (si nécessaire), et nettoyez-le.

Laissez les portes entrouvertes pour permettre à l'air de circuler à l'intérieur des compartiments. Cela permettra d'éviter la formation de moisissure et l'apparition de mauvaises odeurs.

### En cas de coupure de courant

Laissez les portes fermées pour garder les aliments froids le plus longtemps possible. Ne recongelez pas les aliments partiellement décongelés. En cas de coupure de courant prolongée, l'alarme de coupure de courant peut aussi s'activer (sur les produits avec système de surveillance électronique).

---

# NETTOYAGE ET ENTRETIEN

---

**Avant d'effectuer les opérations d'entretien ou de nettoyage, débranchez l'appareil de la fiche d'alimentation secteur ou coupez l'alimentation électrique.**  
**N'utilisez jamais d'agents abrasifs. Ne nettoyez jamais les accessoires du réfrigérateur avec des liquides inflammables.**  
**N'utilisez pas d'appareil de nettoyage à la vapeur.**  
**Ne nettoyez pas les touches et l'affichage du bandeau de commande avec de l'alcool et des substances dérivées, mais avec un chiffon sec.**

Nettoyez l'appareil à intervalle régulier avec un chiffon imbibé d'eau chaude et d'un nettoyant neutre pour le nettoyage intérieur des réfrigérateurs.

---

## ÉCLAIRAGE DU RÉFRIGÉRATEUR

Le système d'éclairage à l'intérieur du compartiment réfrigérateur utilise une ampoule LED, ce qui permet un meilleur éclairage ainsi qu'une consommation d'énergie plus faible. Contactez le Service Après-Vente si une ampoule doit être remplacée.

**Important :** L'éclairage du compartiment réfrigérateur s'allume à l'ouverture de la porte.

---

## TABLETTES

Tous les tiroirs, les balconnets et toutes les tablettes peuvent être retiré(e)s.

---

## PORTE

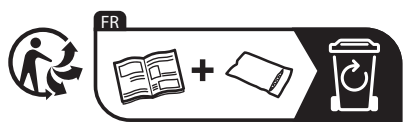
---

### RÉVERSIBILITÉ DE LA PORTE

Note : Le sens d'ouverture des portes peut être modifié. Si cette opération n'est pas effectuée par le Service Après-Vente, elle n'est pas couverte par la garantie. Suivez les instructions figurant au chapitre **Installation**.

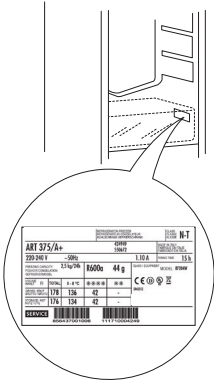
# DÉPANNAGE

| Que faire si...                                                                                             | Causes possibles                                                                                                  | Solutions                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Le panneau de commandes est éteint, l'appareil ne fonctionne pas.                                           | L'appareil peut être en mode Marche/Veille.<br>Il se peut que l'alimentation de l'appareil présente une anomalie. | Activez l'appareil en appuyant sur la touche Marche/Veille. Vérifiez si : <ul style="list-style-type: none"> <li>• il n'y a pas de coupure de courant;</li> <li>• La fiche est correctement insérée dans la prise de courant et que l'interrupteur bipolaire (le cas échéant) se trouve dans la bonne position (c.-à-d. qu'il permet à l'appareil d'être alimenté) ;</li> <li>• Les dispositifs de protection de l'installation électrique du foyer fonctionnent correctement ;</li> <li>• Le câble d'alimentation n'est pas endommagé.</li> </ul> |
| L'éclairage intérieur ne fonctionne pas.                                                                    | L'ampoule doit peut-être être remplacée.                                                                          | Modèles avec voyants à LED : contactez le Service Après-Vente autorisé.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|                                                                                                             | L'appareil peut être en mode Marche/Veille.                                                                       | Mettez l'appareil sous tension en appuyant brièvement sur la touche  (voir Fonction On/Stand-by).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| La température à l'intérieur des compartiments n'est pas assez basse.                                       | Plusieurs causes sont possibles (voir « Solutions »).                                                             | Vérifiez si : <ul style="list-style-type: none"> <li>• Les portes ferment correctement ;</li> <li>• L'appareil n'est pas installé près d'une source de chaleur ;</li> <li>• La température programmée est adéquate ;</li> <li>• la circulation d'air à travers les grilles de ventilation, au bas de l'appareil, n'est pas obstruée.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                    |
| De l'eau s'accumule au fond du compartiment réfrigérateur.                                                  | L'orifice de vidange d'eau de dégivrage est bloqué.                                                               | Nettoyez le drain de l'eau de dégivrage (voir la section « Nettoyage et entretien »).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Le pourtour frontal de l'appareil, au niveau du joint de porte, est chaud.                                  | Ceci est tout à fait normal. Cela empêche la formation de condensation.                                           | Aucune solution n'est requise.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| L'indicateur d'alarme de porte ouverte et les indicateurs d'alarme clignotent, l'alarme sonore est activée. | <b>Alarme de porte ouverte</b><br>La porte du Réfrigérateur est restée ouverte plus de 2 minutes                  | Fermez la porte ou appuyez sur « Arrêt de l'alarme » pour interrompre le signal d'alarme.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |



# ASSISTANCE

Lorsque vous contactez notre Service après-vente, veuillez indiquer les codes figurant sur la plaque signalétique de votre produit.



# INHOUDSOPGAVE

|                                                              |    |
|--------------------------------------------------------------|----|
| OVERZICHT .....                                              | 32 |
| Algemene informatie .....                                    | 32 |
| Bedieningspaneel .....                                       | 32 |
| BEDIENING .....                                              | 33 |
| Eerste gebruik .....                                         | 33 |
| Koelvak en bewaren voedsel .....                             | 33 |
| Verse etenswaren en dranken bewaren .....                    | 33 |
| Functionele geluiden .....                                   | 34 |
| Aanbevelingen wanneer het apparaat niet wordt gebruikt ..... | 34 |
| REINIGEN EN ONDERHOUD .....                                  | 35 |
| Koelkastverlichting .....                                    | 35 |
| Schappen .....                                               | 35 |
| Deur .....                                                   | 35 |
| PROBLEEMOPLOSSING .....                                      | 36 |
| ONDERSTEUNING .....                                          | 37 |

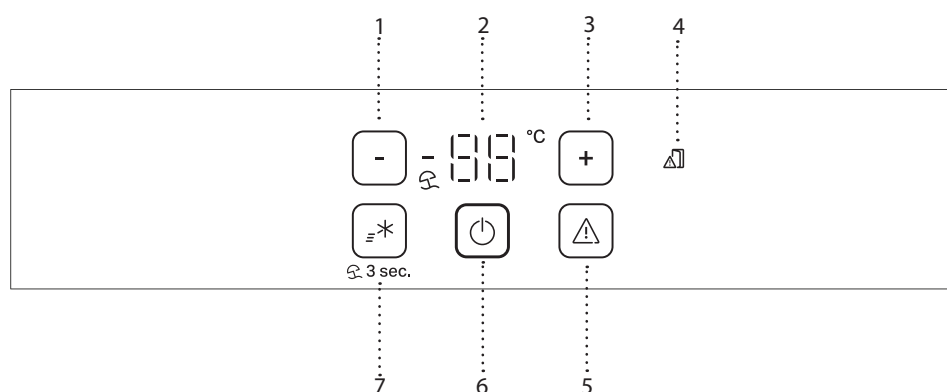
# GEBRUIKERSHANDLEIDING

## OVERZICHT

### ALGEMENE INFORMATIE

De laden, manden en schappen moeten in hun huidige positie worden gehouden, tenzij anders is aangegeven in deze handleiding. Het verlichtingssysteem in het koelkastcompartiment maakt gebruik van ledverlichting voor een betere verlichting dan de traditionele lampjes en een zeer laag energieverbruik.

### BEDIENINGSPANEEL



### AFDANKEN

Deuren en deksels van de koelkast moeten worden verwijderd voordat het apparaat wordt afgevoerd, om te voorkomen dat kinderen of dieren erin vast komen te zitten.

1. Toets om een lagere temperatuur in te stellen
2. Temperatuurdisplay
3. Toets om een hogere temperatuur in te stellen
4. Controlelampje deur open
5. Het geluidsalarm uitschakelen
6. Aan/Stand-by
7. Snelle koeling/ vakantiemodus

### TEMPERATUUR KOELVAK

Om de temperatuur van de koelkast aan te passen, drukt u op de toets Koelkasttemperatuur. De koelkasttemperatuur kan worden ingesteld tussen +2°C en + 8°C, zoals weergegeven op het temperatuurdisplay van de koelkast. De aanbevolen instelling voor het koelkastcompartiment is +4 °C.

### TEMPERATUURDISPLAY

Op het display wordt de temperatuur van het koelkastcompartiment (tussen 2°C en 8°C ) getoond. Raadpleeg de aanbevolen instelling en bewaartijden in de online gebruikershandleiding om voedselverspilling tegen te gaan.



### HET GELUIDSALARM UITSCHAKELEN

Druk kort op de toets om het geluidsalarm uit te schakelen.



### AAN / STAND-BY

Om het product in Stand-by te zetten, houdt u de toets Aan/Stand-by ingedrukt. Alle symbolen worden uitgeschakeld behalve het indicatorlampje Aan/Stand-by.

In stand-by gaat het licht in de koelkast niet branden. Druk nogmaals om het apparaat opnieuw in werking te stellen.

Opmerking: het apparaat wordt op deze manier niet van de elektrische voeding afgekoppeld.

### FUNCTIE SNEL KOELEN

Met de functie Snel Koelen kan de koelcapaciteit in de koelkast worden verhoogd. Het gebruik van deze functie wordt aanbevolen als u zeer veel levensmiddelen in de koelkast plaatst. Druk op de toets Snel koelen om de functie Snel koelen te activeren. Het controlelampje Snelkoelen wordt ingeschakeld als de functie geactiveerd is. De functie wordt na 6 uur automatisch uitgeschakeld en kan handmatig worden uitgeschakeld door nogmaals op de toets Snel koelen te drukken.



### VACATION (VAKANTIEMODUS)

U kunt deze functie gebruiken indien u langere tijd afwezig bent. Druk 3 seconden op de Vacation-toets om de Vakantiemodus in te schakelen.

Op het display wordt de temperatuur van het koelkastcompartiment (+12 °C) weergegeven en het symbool voor de Vakantie modus brandt. Na het activeren van deze functie verwijdert u de etenswaar uit het koelkastcompartiment en houdt u de deur gesloten - de koelkast zal een geschikte temperatuur aanhouden om de ontwikkeling van onaangename geuren te voorkomen. Wanneer u de vakantiemodus activeert, vergeet dan niet om voedsel uit het diepvriescompartiment te verwijderen. Een grondige reiniging (van zowel het koelkast- als het diepvriescompartiment) wordt aanbevolen alvorens deze functie in te schakelen, om de verspreiding van bacteriën te voorkomen. Druk nogmaals 3 seconden op dezelfde knop om de Vakantiemodus uit te schakelen. Door het instelpunt te wijzigen, wordt de functie automatisch gedeactiveerd.

Raadpleeg de aanbevolen instelling en bewaartijden in het hoofdstuk BEDIENING om voedselverspilling tegen te gaan

# BEDIENING

## EERSTE GEBRUIK

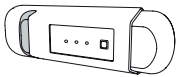
Wacht minstens twee uren na de installatie vooraleer het apparaat aan te sluiten op het stopcontact. Nadat de stekker in het stopcontact is gestoken, begint het apparaat automatisch te werken. De ideale opslagtemperaturen voor etenswaar zijn vooraf in de fabriek afgesteld. Na het inschakelen van het apparaat dient u 4-6 uur te wachten tot de juiste opslagtemperatuur voor een normaal gevuld apparaat is bereikt. Als het geluidssignaal afgaat, betekent dit dat het temperatuuralarm in werking is getreden: druk op de knop om de geluidsalarmen uit te schakelen.

## KOELVAK EN BEWAREN VOEDSEL

In het koelkastcompartiment kunnen verse etenswaar en dranken bewaard worden. Het ontdooien van het koelkastcompartiment vindt geheel automatisch plaats. De aanwezigheid van waterdruppels op de achterste binnenwand van het koelkastcompartiment is een teken van de automatische ontdooifase. Het dooiwater loopt weg in een afvoeropening en vervolgens in een bak, waar het verdampt.

Opmerking: de omgevingstemperatuur, hoe vaak de deur wordt geopend en de plaats van het apparaat kan een invloed hebben op de interne temperatuur van de twee vakken. Stel de temperatuur in aan de hand van deze factoren. Bij veel vocht in het koelkastcompartiment kan er condensvorming ontstaan, vooral op de glasplaten. In dit geval wordt geadviseerd dat u vloeistoffen in open pannen afsluit (bijv. een pan bouillon), etenswaar met een hoog watergehalte (bijv. groenten) in folie wikkelt en de ventilator inschakelt (indien hiermee uitgerust). Alle laden, deurvakken en schappen kunnen worden verwijderd.

## LICHTSYSTEEM



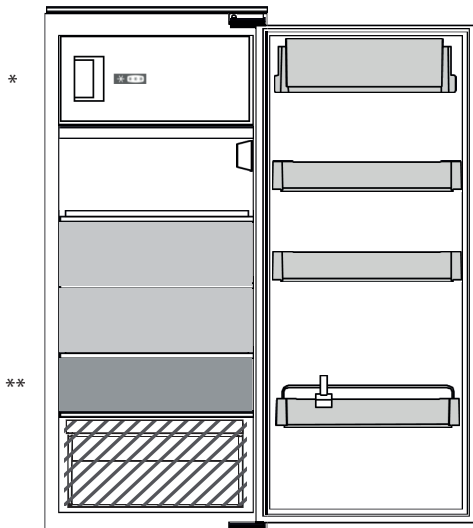
*Dit product bevat 4 lichtbronnen aan de zijkant van energie-efficiëntieklasse F*

## VERSE ETENSWAREN EN DRANKEN BEWAREN

Levensmiddelen die een grote hoeveelheid ethyleengas afgeven en de levensmiddelen die gevoelig zijn voor dit gas, zoals fruit, groenten en salade, moeten altijd worden zodanig worden gescheiden of verpakt dat de houdbaarheid niet achteruit gaat; bijvoorbeeld geen tomaten samen met kiwi's of kool bewaren. Bewaar verschillende etenswaar niet te dicht bij elkaar om voor voldoende luchtcirculatie te zorgen. Gebruik houders van recyclebaar plastic, metaal, aluminium en glas, of wikkel de levensmiddelen in folie.

Indien u een kleine hoeveelheid etenswaar in de koelkast opslaat, raden wij aan de platen boven de crisperlade voor groente en fruit te gebruiken, aangezien dit de koelste plek in het koelvak is. Gebruik altijd afsluitbare houders voor vloeistoffen en etenswaar die geuren of smaken kunnen afgeven of opnemen, of dek de vloeistoffen of etenswaar af. Om te voorkomen dat flessen omvallen, kunt u gebruik maken van de flessenhouder (beschikbaar op bepaalde modellen).

\*\* Voor modellen met "0 ° ZONE"-compartiment is de "koudste zone" de zone die in de legenda wordt aangegeven



### Legenda

|  |                                                                                                                                 |
|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>GEMATIGDE ZONE</b><br>Aanbevolen voor het bewaren van tropisch fruit, blikjes, dranken, eieren, sauzen, augurken, boter, jam |
|  | <b>KOELZONE</b><br>Aanbevolen voor het bewaren van kaas, melk, zuivelproducten, delicatessen, yoghurt                           |
|  | <b>KOUDSTE ZONE</b><br>Aanbevolen voor het bewaren van vleeswaren, desserts, vlees en vis                                       |
|  | <b>FRUIT &amp; GROENTELADE</b>                                                                                                  |

---

## FUNCTIONELE GELUIDEN

1. Tijdens de werking van het product is het normaal dat de compressor af en toe een zoemend geluid afgeeft.



2. Borrelende en krakende geluiden zijn veroorzaakt door de passage van het koelgas in de koelleidingen. Dit zijn normale geluiden.



3. Het is normaal krakende geluiden te "horen" wanneer de compressor actief of niet actief is: Dit is een normaal geluid van de structuur van het product.



4. Controleer of de vakken aan de binnenkant van de koelkastdeur, de schappen en de laden in het koelvak vastzitten en correct geplaatst zijn, om trillingen te voorkomen.
5. Plaats geen glazen recipiënten (flessen, potten, enz.) in rechtstreeks contact met elkaar, om trillingen te voorkomen.
6. Dit apparaat is uitgerust met een compressor die werkt aan een optimale snelheid om het energieverbruik te optimaliseren. Het kan dus gebeuren dat in bepaalde situaties (in de zomer of wanneer grote hoeveelheden voedsel ingebracht worden) de compressor de snelheid opdrijft en dus ook meer geluiden voortbrengt.

---

## AANBEVELINGEN WANNEER HET APPARAAT NIET WORDT GEBRUIKT

### Bij geen gebruik

Ontkoppel het apparaat van het elektriciteitsnet en leeg, ontdooi (indien nodig) en reinig het apparaat. Laat de deuren op een kier staan, zodat lucht in de compartimenten kan circuleren. Hierdoor voorkomt u de ontwikkeling van schimmel en onaangename geuren.

### Bij een stroomstoring

Houd de deuren gesloten, zodat de etenswaar zo lang mogelijk koel blijft. Vries gedeeltelijk ontdooide etenswaar niet opnieuw in. Bij een langdurige stroomstoring is het mogelijk dat het blackout-alarm geactiveerd wordt (bij producten met elektronica).

## REINIGEN EN ONDERHOUD

**Trek de stekker uit het stopcontact of sluit de stroomtoevoer af voordat u met reinigings- of onderhoudswerkzaamheden begint.**

**Gebruik geen reinigings- of schuurmiddelen. Maak de onderdelen van de koelkast nooit schoon met licht ontvlambare vloeistoffen.**

**Gebruik geen stoomreinigers.**

**De toetsen en het display van het bedieningspaneel mogen niet gereinigd worden met middelen op basis van alcohol of daarvan afgeleide stoffen; gebruik in plaats daarvan een droge doek.**

Maak het apparaat regelmatig schoon met een doek met een oplossing van lauw water en een neutraal schoonmaakmiddel dat geschikt is voor het reinigen van de binnenkant van een koelkast.

### KOELKASTVERLICHTING

Het verlichtingssysteem in het koelkastcompartiment maakt gebruik van ledverlichting voor een betere verlichting dan de traditionele lampjes en een zeer laag energieverbruik. Neem contact op met het Technische Servicecentrum als u een vervanging nodig heeft.

**Belangrijk:** De binnenverlichting van het koelkastcompartiment gaat branden wanneer de deur van de koelkast geopend wordt.

### SCHAPPEN

Alle laden, deurvakken en schappen kunnen worden verwijderd.

### DEUR

#### OMKEREN VAN DE DEUR

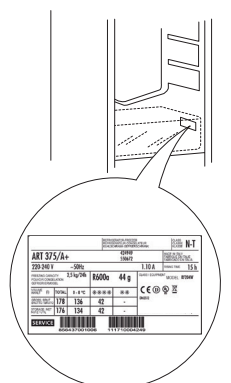
Opmerking: De richting waarin de deur opengaat, kan worden veranderd. Als deze handeling niet wordt uitgevoerd door de klantenservice, valt deze niet onder de garantie. Volg de instructies het hoofdstuk **Installatie**.

# PROBLEEMOPLOSSING

| Wat moet u doen als...                                                      | Mogelijke oorzaken                                                                                                     | Oplossingen                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|-----------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Het bedieningspaneel is uitgeschakeld, het apparaat werkt niet.             | Het apparaat kan in de stand Aan/Stand-by staan. Er kan een probleem zijn met de stroomtoevoer naar het apparaat zijn. | Schakel het apparaat in door op de toets Aan/Stand-by te drukken. Ga na of: <ul style="list-style-type: none"> <li>• er geen stroomstoring is;</li> <li>• de stekker goed in het stopcontact gestoken is en de dubbele polaire schakelaar (indien aanwezig) in de juiste stand staat (d.w.z. de schakelaar voorziet het apparaat van spanning);</li> <li>• de beschermingstoestellen voor huishoudelijke elektrische systemen correct werken;</li> <li>• de voedingskabel niet is beschadigd.</li> </ul> |
| Het interieurlampje werkt niet.                                             | Het lampje moet mogelijk vervangen worden.                                                                             | Modellen met LED-lampjes: neem contact op met het Technische Servicecentrum.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|                                                                             | Het apparaat kan in de stand Aan/Stand-by staan.                                                                       | Schakel het apparaat in door kortstondig op de knop (⏻) te drukken (zie de functie On/Stand-by).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| De temperatuur binnenin de compartimenten is niet laag genoeg.              | Dit kan verschillende oorzaken hebben (zie 'Oplossingen').                                                             | Ga na of: <ul style="list-style-type: none"> <li>• de deuren goed sluiten;</li> <li>• het apparaat niet is geïnstalleerd in de buurt van een warmtebron;</li> <li>• de ingestelde temperatuur voldoende is;</li> <li>• de circulatie van lucht door de ventilatieroosters onderin het apparaat niet belemmerd wordt.</li> </ul>                                                                                                                                                                          |
| Er bevindt zich water onderin het koelvak.                                  | De afvoer voor dooiwater is geblokkeerd.                                                                               | Reinig de drainage van het dooiwater (zie deel "Reiniging en Onderhoud").                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| De voorste rand van het apparaat, bij de afdichtingen van de deur, is heet. | Dit is geen defect. Hierdoor wordt de vorming van condens voorkomen.                                                   | Een oplossing is niet nodig.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Indicatorlampje 'DEUR OPEN' en ALARM knipperen, alarmgeluid gaat af.        | <b>Alarm deur open</b><br>De koelkastdeur staat langer open dan 2 minuten                                              | Sluit de deur en druk op de alarmstop om het geluidsalarm te stoppen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |

## ONDERSTEUNING

Wanneer u contact opneemt met de Klantenservice, gelieve de codes te vermelden die op het identificatieplaatje van het apparaat staan.



---

# SOMMARIO

---

VISTA D'INSIEME ..... 39

    Informazioni generali ..... 39

    Pannello comandi ..... 39

FUNZIONAMENTO ..... 40

    Primo utilizzo ..... 40

    Comparto frigorifero e conservazione degli alimenti ..... 40

    Come conservare alimenti e bevande freschi..... 40

    Suoni funzionali ..... 41

    Raccomandazioni in caso di non utilizzo dell'apparecchio ..... 41

PULIZIA E MANUTENZIONE ..... 42

    Luce frigorifero ..... 42

    Ripiani ..... 42

    Porta ..... 42

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI ..... 43

ASSISTENZA ..... 44

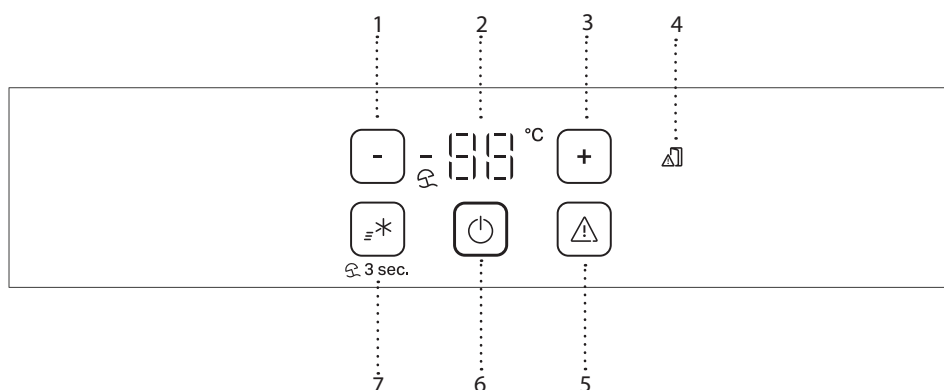
# ISTRUZIONI PER L'USO

## VISTA D'INSIEME

### INFORMAZIONI GENERALI

Se non specificato diversamente in questa guida rapida, cassetti, cestelli e ripiani devono restare nella posizione attuale. L'illuminazione interna del comparto frigorifero utilizza lampadine a LED, caratterizzate da un'illuminazione più intensa rispetto alle lampadine tradizionali e da un consumo energetico molto basso.

### PANNELLO COMANDI



1. Tasto per diminuire la temperatura
2. Display temperatura
3. Tasto per aumentare la temperatura
4. Spia Porta aperta
5. Disattivazione dell'allarme acustico
6. On/Standby
7. Modalità Fast cool - Vacation (Raffreddamento rapido - Vacanza)

### TEMPERATURA DEL COMPARTO FRIGORIFERO

Per regolare la temperatura del frigorifero, premere il tasto Diminuire - / Aumentare + Temperatura. La temperatura del frigorifero può essere regolata tra +2°C e +8°C, come indicato dal display della temperatura del frigorifero. L'impostazione consigliata per il comparto frigorifero è di +4°C.

### DISPLAY TEMPERATURA

Il display mostra la temperatura del comparto frigorifero (tra 2°C e 8°C). Per evitare sprechi alimentari, fare riferimento all'impostazione consigliata e ai tempi di conservazione riportati nel manuale d'uso online.

### DISATTIVAZIONE DELL'ALLARME ACUSTICO

Per disattivare i segnali acustici premere brevemente il pulsante.

### ON/STAND-BY

Per impostare l'apparecchio in stand-by, tenere premuto il tasto On/Stand-By. Tutti gli indicatori si spengono a eccezione della spia On/Standby. In modalità Stand-by, la luce nel comparto frigorifero non si accende. Premere nuovamente per riattivare l'apparecchio.

Nota: questa operazione non scollega l'apparecchio dall'alimentazione elettrica.

### FUNZIONE RAFFREDDAMENTO RAPIDO (RAFFREDDAMENTO RAPIDO)

La funzione Raffreddamento rapido consente di aumentare la capacità di raffreddamento nel comparto frigorifero. L'utilizzo di questa funzione è raccomandato qualora si collochi all'interno del comparto frigorifero una grande quantità di alimenti. Premere il tasto Raffreddamento rapido per attivare la funzione. Quando la funzione è attivata, la spia corrispondente si accende. La funzione viene disattivata automaticamente dopo 6 ore oppure è possibile disattivarla manualmente premendo nuovamente il tasto Raffreddamento rapido.

### 3 sec VACANZA

Questa funzione può essere utilizzata in caso di assenza prolungata da casa. Premere il tasto VACANZA per 3 secondi per attivare la modalità Vacanza. Il display mostrerà la temperatura del comparto frigorifero (+12°C) e si accenderà l'icona della modalità Vacanza. Dopo aver attivato questa funzione, rimuovere gli alimenti dal vano frigorifero e tenere la porta chiusa; il frigorifero manterrà una temperatura adeguata per evitare la formazione di odori. Quando si attiva la modalità vacanza, ricordarsi di rimuovere gli alimenti dal comparto congelatore. Prima di attivare questa funzione si raccomanda di pulire in profondità (sia il comparto frigorifero sia quello del congelatore) per evitare la diffusione di batteri. Premere nuovamente lo stesso tasto per 3 secondi per disattivare Vacanza. La modifica del setpoint disattiverà automaticamente la funzione.

Per evitare un incremento degli scarti alimentari, consultare le impostazioni e i tempi di conservazione consigliati nel capitolo FUNZIONAMENTO

# FUNZIONAMENTO

## PRIMO UTILIZZO

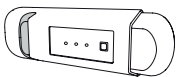
Dopo l'installazione, attendere almeno due ore prima di collegare l'apparecchio alla rete elettrica. Una volta collegato alla rete di alimentazione, l'apparecchio si avvia automaticamente. Le temperature di conservazione ideali per gli alimenti sono preimpostate in fabbrica. Dopo la messa in funzione, attendere 4-6 ore prima che venga raggiunta la temperatura di conservazione adeguata per un carico normale dell'apparecchio. Se viene emesso il segnale acustico, significa che è intervenuto l'allarme di temperatura: premere il tasto per disattivare l'allarme acustico.

## COMPARTO FRIGORIFERO E CONSERVAZIONE DEGLI ALIMENTI

Il comparto frigorifero consente la conservazione di alimenti freschi e bevande. Lo sbrinamento del comparto frigorifero è completamente automatico. La presenza periodica di goccioline d'acqua sulla parete posteriore interna del comparto evidenzia la fase di sbrinamento automatico. L'acqua di sbrinamento viene convogliata in un foro di scarico, quindi raccolta in un contenitore ove evapora.

Nota: la temperatura ambiente, la frequenza di apertura delle porte e la posizione dell'apparecchio possono influenzare le temperature interne dei due comparti. Impostare le temperature in funzione di questi fattori. In condizioni di forte umidità, nel comparto frigorifero e specialmente sui ripiani in vetro si può formare della condensa. In tal caso si consiglia di chiudere i contenitori con all'interno dei liquidi (esempio: pentole di brodo), confezionare gli alimenti ad elevato contenuto di umidità (esempio: verdure) e accendere la ventola, se presente. È possibile rimuovere i cassetti, le mensole della porta e i ripiani.

## SISTEMA DI ILLUMINAZIONE

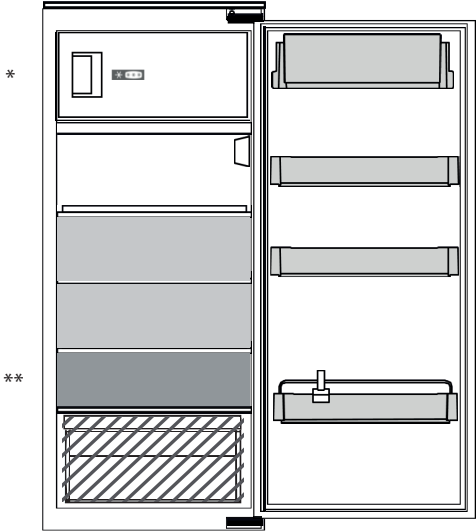


Questo prodotto contiene 4 sorgenti luminose laterali con classe di efficienza energetica F

## COME CONSERVARE ALIMENTI E BEVANDE FRESCHI

Gli alimenti che emanano grandi quantità di etilene (mele, albicocche, pere, pesche, avocado, fichi, prugne, mirtilli, meloni, fagioli) o che sono sensibili a questo gas, come frutta, verdura e insalate, dovrebbero essere separati o avvolti per favorirne una conservazione più lunga; ad esempio, non conservare i pomodori insieme a cavoli o kiwi. Non disporre gli alimenti a distanza troppo ravvicinata, in modo da consentire una sufficiente circolazione dell'aria. Utilizzare contenitori di metallo, alluminio, vetro e plastica riciclabile e avvolgere gli alimenti con una pellicola trasparente. Se gli alimenti da conservare nel frigorifero occupano solo una parte dello spazio disponibile, si consiglia di utilizzare i ripiani sopra il cassetto frutta e verdura in quanto è la zona più fredda del comparto. Utilizzare sempre contenitori chiusi per i liquidi e per gli alimenti che potrebbero emettere odori o essere contaminati da odori o aromi. Per evitare la caduta delle bottiglie, usare l'apposito accessorio di tenuta (disponibile in alcuni modelli).

\*\* Per i modelli con comparto "0° ZONE", la "zona più fredda" è quella evidenziata nella legenda



### Legenda



#### ZONA TEMPERATA

Consigliata per conservare frutta tropicale, lattine, bevande, uova, salse, sottaceti, burro, conserve



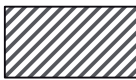
#### ZONA FREDDA

Consigliata per conservare formaggio, latte, latticini, piatti pronti, yogurt



#### ZONA PIÙ FREDDA

Consigliata per la conservazione di affettati, dessert, pesce e carne



#### CASSETTO FRUTTA E VERDURA

## SUONI FUNZIONALI

1. Durante il funzionamento del prodotto è normale che il compressore emetta un ronzio.



2. Il passaggio del gas refrigerante nel circuito di raffreddamento genera gorgoglii e crepitii, che sono perciò da considerare normali.



3. È possibile "sentire" dei cigolii quando il compressore si attiva o si disattiva: questi rumori sono normali e sono dovuti alla struttura del prodotto.



4. Controllare che i balconcini della porta, i ripiani e i cassetti del comparto frigorifero siano posizionati e fissati correttamente, per evitare possibili vibrazioni.
5. Non disporre recipienti di vetro (bottiglie, vasetti, ecc.) a contatto diretto tra loro, per evitare vibrazioni.
6. Questo dispositivo è dotato di un compressore che opera a una velocità ottimale per ridurre al minimo il consumo di energia. In alcune situazioni (in estate o quando vengono introdotte grandi quantità di alimenti), è possibile che il compressore operi a una velocità più elevata e risulti perciò più rumoroso del solito.

## RACCOMANDAZIONI IN CASO DI NON UTILIZZO DELL'APPARECCHIO

### In caso di non utilizzo dell'apparecchio

Scollegare l'apparecchio dall'alimentazione elettrica, svuotarlo, sbrinarlo (se necessario) e pulirlo.

Mantenere leggermente socchiuse le porte tanto da far circolare l'aria all'interno dei comparti. In tal modo si evita la formazione di muffa e cattivi odori.

### In caso di interruzioni di corrente

Tenere chiuse le porte, in tal modo gli alimenti rimarranno freddi il più a lungo possibile. Non ricongelare gli alimenti parzialmente scongelati. In caso di interruzione prolungata potrebbe attivarsi anche l'allarme black-out (nei prodotti con elettronica).

---

# PULIZIA E MANUTENZIONE

---

**Prima di qualsiasi operazione di pulizia o manutenzione, staccare l'apparecchio dalla presa di alimentazione o scollegare l'alimentazione elettrica.**  
**Mai utilizzare abrasivi. Non pulire i componenti del frigorifero con liquidi infiammabili.**  
**Non utilizzare apparecchi di pulizia a vapore.**  
**Non pulire i tasti e il display del pannello comandi con alcool o sostanze da esso derivate, ma sempre con un panno asciutto.**

Pulire periodicamente l'apparecchio utilizzando un panno ed una soluzione di acqua tiepida e detergenti neutri specifici per la pulizia interna del frigorifero.

## LUCE FRIGORIFERO

L'illuminazione interna del comparto frigorifero utilizza lampadine a LED, caratterizzate da un'illuminazione più intensa rispetto alle lampadine tradizionali e da un consumo energetico molto basso. Per richiedere i pezzi di ricambio, rivolgersi al Servizio Assistenza.

**Importante:** la spia del comparto frigorifero si accende quando si apre la porta del frigorifero.

## RIPIANI

è possibile rimuovere i cassetti, le mensole della porta e i ripiani.

## PORTA

### REVERSIBILITÀ PORTA

Nota: La direzione di apertura della porta può essere modificata. Questa operazione è coperta da garanzia solo se viene eseguita dal Servizio Assistenza. Seguire le istruzioni fornite nel capitolo **Installazione**.

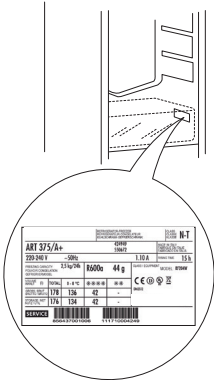
# RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

| Cosa fare se...                                                                                           | Possibili cause                                                                                                        | Soluzioni                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Il pannello comandi è spento, l'apparecchio non funziona.                                                 | L'apparecchio può trovarsi in modalità On/Stand-by. Può essere presente un problema di alimentazione dell'apparecchio. | Accendere l'apparecchio premendo il tasto On/Stand-by. Controllare che: <ul style="list-style-type: none"> <li>• non vi sia un'interruzione di corrente;</li> <li>• la spina sia ben inserita nella presa di corrente e l'interruttore bipolare della rete di alimentazione (se presente) si trovi nella posizione corretta (ovvero consenta l'alimentazione dell'apparecchio);</li> <li>• le protezioni dell'impianto elettrico domestico siano funzionanti;</li> <li>• il cavo di alimentazione non sia danneggiato.</li> </ul> |
| La luce interna non funziona.                                                                             | Può essere necessario sostituire la lampadina.                                                                         | Modelli con luci a LED: contattare il Servizio Assistenza autorizzato.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|                                                                                                           | L'apparecchio può trovarsi in modalità On/Stand-by.                                                                    | Attivare l'apparecchio premendo brevemente il tasto  (vedi funzione On/Stand-by).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| La temperatura all'interno dei compartimenti non è sufficientemente fredda.                               | Le cause possono essere diverse (vedere "Soluzioni").                                                                  | Controllare che: <ul style="list-style-type: none"> <li>• le porte si chiudano correttamente;</li> <li>• l'apparecchio non sia installato in prossimità di una fonte di calore;</li> <li>• la temperatura impostata sia adeguata;</li> <li>• la circolazione dell'aria attraverso le griglie di ventilazione alla base dell'apparecchio non sia ostruita.</li> </ul>                                                                                                                                                              |
| È presente acqua sul fondo del comparto frigorifero.                                                      | Lo scarico dell'acqua di sbrinamento è bloccato.                                                                       | Pulire lo scarico dell'acqua di sbrinamento (vedere la sezione "Pulizia e manutenzione").                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Il lato anteriore dell'apparecchio, in corrispondenza della guarnizione della porta, è molto caldo.       | Non si tratta di un difetto. Impedisce la formazione della condensa.                                                   | Non è necessaria alcuna soluzione.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| L'indicatore ALLARME PORTA APERTA e gli indicatori di ALLARME lampeggiano, l'allarme acustico è attivato. | <b>Allarme di porta aperta</b><br>La porta del frigorifero è rimasta aperta per più di 2 minuti                        | Chiudere la porta o premere il tasto Fine allarme per disattivare il segnale acustico.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |

---

# ASSISTENZA

Quando si contatta il centro di assistenza, fornire i codici presenti sulla targhetta matricola del prodotto.



# ÍNDICE

|                                                                 |    |
|-----------------------------------------------------------------|----|
| DESCRIPCIÓN GENERAL .....                                       | 46 |
| Información general .....                                       | 46 |
| Panel de control.....                                           | 46 |
| FUNCIONAMIENTO.....                                             | 47 |
| Primer uso .....                                                | 47 |
| Compartimento del frigorífico y conservación de alimentos ..... | 47 |
| Cómo almacenar alimentos frescos y bebidas .....                | 47 |
| Sonidos funcionales .....                                       | 48 |
| Recomendación en caso de falta de uso del aparato .....         | 48 |
| LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO .....                                  | 49 |
| Luz del frigorífico .....                                       | 49 |
| Estantes.....                                                   | 49 |
| Puerta.....                                                     | 49 |
| RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS .....                                   | 50 |
| ASISTENCIA .....                                                | 51 |

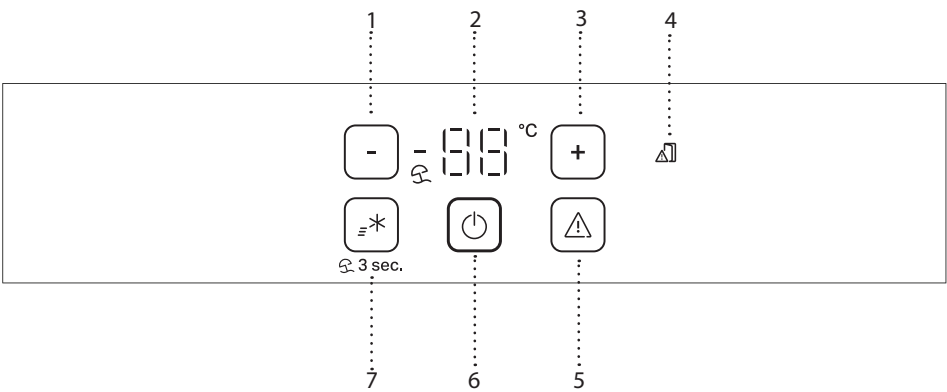
# GUÍA DEL USUARIO

## DESCRIPCIÓN GENERAL

### INFORMACIÓN GENERAL

Los cajones, cestas y estantes deben permanecer en su sitio a menos que se especifique lo contrario en esta guía rápida. El sistema de iluminación del interior del compartimento del frigorífico emplea luces led, lo que permite una mejor iluminación y un consumo energético muy bajo.

### PANEL DE CONTROL



- 1. Botón de disminución de temperatura
- 2. Indicador de temperatura
- 3. Botón de aumento de temperatura
- 4. Indicador de puerta abierta
- 5. Desactivación de la alarma
- 6. Encendido/En espera
- 7. Frío Rápido / Modo Vacaciones

### TEMPERATURA DEL COMPARTIMENTO DEL FRIGORÍFICO

Para ajustar la temperatura del frigorífico, pulse el botón Disminuir - / Aumentar + Temperatura. La temperatura del frigorífico puede ajustarse entre +2 y +8 °C, como muestran la pantalla de temperatura del frigorífico. El ajuste recomendado para el frigorífico es de +4 °C.

### INDICADOR DE TEMPERATURA

La pantalla muestra la temperatura del compartimento frigorífico (entre 2°C y 8°C). Para evitar desperdiciar comida, consulte la configuración y el tiempo de conservación recomendado que encontrará en el manual de usuario on-line.

### DESACTIVACIÓN DE LA ALARMA

Para desactivar la alarma, pulse brevemente el botón .

### ENCENDIDO/EN ESPERA

Para poner el producto en modo de espera, mantenga pulsado el botón Encendido/ Apagado. Todos los indicadores se apagarán excepto el indicador Encendido/En espera. En el modo En espera, la luz en el compartimento frigorífico no se enciende. Pulse nuevamente para volver a activar el aparato.  
Nota: este procedimiento no desconecta el aparato de la red eléctrica.

Para evitar un aumento del desperdicio de alimentos, consulte la configuración recomendada y el Tiempo de Conservación en el apartado OPERACIÓN

### ELIMINACIÓN

Las puertas y tapas del aparato de refrigeración deben retirarse antes de desecharse, para evitar que niños o animales queden atrapados dentro.

### FUNCIÓN FRÍO RÁPIDO(ENFRIAMIENTO RÁPIDO)

Utilizando la función frío rápido es posible aumentar la capacidad de refrigeración en el compartimento frigorífico. Se recomienda usar esta función cuando se coloca una gran cantidad de alimentos en el compartimento frigorífico. Pulse el botón frío rápido para activar la función frío rápido. Cuando se activa, el indicador frío rápido se enciende. La función se desactiva automáticamente después de 6 horas o se puede desactivar manualmente volviendo a pulsar el botón frío rápido .

### 3 sec VACACIONES

Puede utilizar esta función si se va a ausentar de forma prolongada de casa. Pulse el botón Vacaciones durante 3 segundos para activar el modo Vacaciones. La pantalla mostrará la temperatura del compartimento frigorífico (+12 °C) y se encenderá el icono del modo vacaciones. Después de activar esta función, saque los alimentos del compartimento frigorífico y mantenga la puerta cerrada - el frigorífico mantendrá una temperatura adecuada para evitar la formación de olores. Cuando active el modo vacaciones, recuerde retirar los alimentos del compartimento del congelador. Se recomienda limpiar a fondo ambos compartimentos, el del frigorífico y el del congelador, antes de activar esta función a fin de evitar la proliferación de bacterias. Pulse de nuevo el mismo botón durante 3 segundos para desactivar Vacaciones. Si se modifica la opción de programación, la función se desactiva automáticamente.

# FUNCIONAMIENTO

## PRIMER USO

Espere como mínimo dos horas tras la instalación para conectar el aparato al suministro eléctrico. El aparato se pondrá en marcha automáticamente al conectarlo al suministro eléctrico. Las temperaturas ideales para almacenar alimentos se pre-establecen en fábrica.

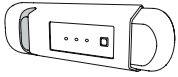
Después de activar el aparato, es necesario esperar 4-6 horas para que pueda alcanzarse la temperatura de conservación correcta para un aparato con carga normal. Si suena una señal acústica, significa que se ha activado la alarma de temperatura: pulse el botón para apagar las alarmas acústicas.

## COMPARTIMENTO DEL FRIGORÍFICO Y CONSERVACIÓN DE ALIMENTOS

El compartimento frigorífico permite conservar alimentos frescos y bebidas. La descongelación del compartimento frigorífico es totalmente automática. La presencia ocasional de gotas de agua en la pared posterior interna del compartimento indica que se está produciendo la fase de descongelación automática. El agua de descongelación pasa a un orificio de desagüe y después a un recipiente, donde se evapora.

Nota: la temperatura ambiente, la frecuencia con la que se abran las puertas y la ubicación del aparato pueden afectar a las temperaturas internas de los dos compartimentos. Programe las temperaturas teniendo en cuenta estos factores. En condiciones muy húmedas se puede formar condensación en el compartimento frigorífico, especialmente en los estantes de cristal. En este caso, se recomienda cerrar los recipientes que contengan líquidos (p. ej. ollas con caldo), envolver los alimentos con alto contenido en humedad (p. ej. verduras) y conectar el ventilador, si está disponible. Todos los cajones, los estantes de la puerta y los estantes pueden extraerse.

## SISTEMA DE ILUMINACIÓN



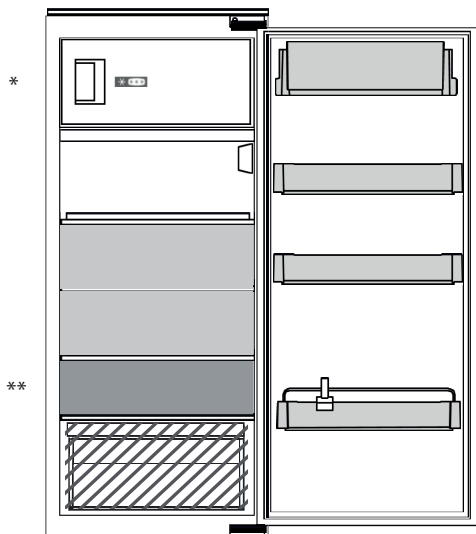
*Este producto incluye 4 fuentes de luz laterales con una clase de eficiencia energética F*

## CÓMO ALMACENAR ALIMENTOS FRESCOS Y BEBIDAS

Los alimentos que desprenden mucho gas etileno (manzanas, albaricoques, peras, melocotones, aguacates, higos, ciruelas, arándanos, melones o judías) y aquellos que son sensibles a este gas, como las frutas y verduras o la lechuga, deben conservarse siempre en compartimentos separados o envolverse para no reducir su tiempo de conservación; Por ejemplo, no debe conservar los tomates junto con los kiwis o la col. No coloque los alimentos muy juntos para permitir una adecuada circulación de aire. Utilice recipientes reciclables de plástico, metal, aluminio y cristal o film transparente para envolver los alimentos.

Si tiene que almacenar poca cantidad de alimentos en el frigorífico, recomendamos utilizar los estantes de encima del cajón para frutas y verduras ya que es la parte del compartimento mejor refrigerada. Utilice siempre contenedores con tapa para líquidos y alimentos que puedan desprender o tomar olor o sabor de otros alimentos o cúbralos. Para evitar que se vuelquen las botellas, puede utilizar soporte para botellas (disponibles en algunos modelos).

\*\* Para los modelos con COMPARTIMENTO «0° ZONE» la «zona más fría» es la que está resaltada en la leyenda



### Leyenda

|  |                                                                                                                                                         |
|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>ZONA DE TEMPERATURA</b><br>Recomendada para la conservación de frutas tropicales, latas, bebidas, huevos, salsas, encurtidos, mantequilla, mermelada |
|  | <b>ZONA FRÍA</b><br>Recomendada para la conservación de queso, leche, productos lácteos, delicatessen, yogures                                          |
|  | <b>ZONA MÁS FRÍA</b><br>Recomendada para la conservación de fiambre, postres, carne y pescado                                                           |
|  | <b>CAJÓN PARA FRUTAS Y VERDURAS</b>                                                                                                                     |

---

## SONIDOS FUNCIONALES

1. Es normal que el compresor emita un zumbido mientras el producto está en funcionamiento.



2. Los gorgoteos y crujidos los provoca el paso del gas refrigerante por el interior del circuito de refrigeración, por lo que se trata de sonidos normales.



3. Es posible "oír" chirridos cuando el compresor está activo e inactivo: es un sonido normal en la estructura del producto.



4. Compruebe que los estantes del interior de la puerta del frigorífico y los estantes y cajones del compartimento frigorífico están correctamente fijados y colocados para evitar posibles vibraciones.
5. No coloque recipientes de vidrio (botellas, tarros, etc.) en contacto directo entre ellos para evitar vibraciones.
6. Este dispositivo está equipado con un compresor que funciona a una velocidad óptima para minimizar el consumo de energía. Por lo tanto, puede suceder que en ciertas situaciones (en verano o si se introducen grandes cantidades de alimentos) el compresor aumente la velocidad y, como consecuencia, sea más ruidoso de lo habitual.

---

## RECOMENDACIÓN EN CASO DE FALTA DE USO DEL APARATO

### Si el aparato no se utiliza

Desenchufe el aparato de la alimentación eléctrica, vacíelo, descongélelo (en caso necesario) y límpielo. Mantenga las puertas ligeramente abiertas para que el aire pueda circular entre los compartimentos. De este modo se evitará la formación de moho y malos olores.

### En caso de interrupciones de corriente

Mantenga las puertas cerradas para que los alimentos se mantengan fríos el mayor tiempo posible. No vuelva a congelar alimentos parcialmente descongelados. Si se produce un corte de alimentación prolongado, es posible que también se active la alarma de corte del suministro eléctrico (en productos con sistemas electrónicos).

# LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

**Antes de realizar cualquier tarea de limpieza o mantenimiento, desenchufe el aparato de la red eléctrica o desconecte la alimentación.**  
**No utilice nunca productos abrasivos. No limpie los componentes del frigorífico con líquidos inflamables.**  
**No use limpiadores de vapor.**  
**Los botones y la pantalla del panel de control no deben limpiarse con alcohol ni con sustancias derivadas del alcohol, sino con un paño seco.**

Limpie el aparato de forma ocasional con un paño y una solución de agua tibia y detergentes neutros específicos para la limpieza del interior del frigorífico.

## LUZ DEL FRIGORÍFICO

El sistema de iluminación del interior del compartimento del frigorífico emplea luces led, lo que permite una mejor iluminación y un consumo energético muy bajo. Póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica si necesita sustituirlas.

**Importante:** La luz del compartimento frigorífico se enciende cuando se abre la puerta del frigorífico.

## ESTANTES

Todos los cajones, los estantes de la puerta y los estantes pueden extraerse.

## PUERTA

### REVERSIBILIDAD DE LA PUERTA

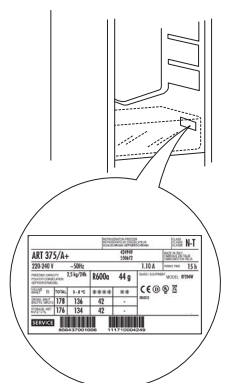
Nota: El sentido de apertura de la puerta se puede cambiar. Si esta operación no la realiza el Servicio Postventa y no está cubierta por la garantía. Siga las instrucciones del apartado de **Instalación**.

# RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

| Qué hacer si...                                                                                            | Posibles razones                                                                                                            | Soluciones                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| El panel de control está desconectado, el aparato no funciona.                                             | El aparato puede estar en modo Encendido/En espera. Es posible que se haya producido un problema de alimentación eléctrica. | Encienda el aparato pulsando el botón Encendido/En espera. Compruebe que: <ul style="list-style-type: none"> <li>• no haya un fallo de corriente;</li> <li>• el enchufe esté bien introducido en la toma y el interruptor bipolar de la toma eléctrica (si procede) esté bien colocado (es decir, permita que el aparato reciba alimentación);</li> <li>• los dispositivos de protección del sistema eléctrico doméstico funcionen correctamente;</li> <li>• el cable de alimentación no esté dañado.</li> </ul> |
| La luz interior no funciona.                                                                               | Podría ser necesario sustituir la bombilla.                                                                                 | Modelos con luces LED: póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica autorizado.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|                                                                                                            | El aparato puede estar en modo Encendido/En espera.                                                                         | Conecte el aparato pulsando brevemente el botón  (consulte la función Encendido/En espera).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| La temperatura en interior de los compartimentos no es suficientemente baja.                               | Esto puede deberse a diferentes razones (consulte «Soluciones»).                                                            | Compruebe que: <ul style="list-style-type: none"> <li>• las puertas se cierran correctamente;</li> <li>• el aparato no esté instalado junto a una fuente de calor;</li> <li>• la temperatura ajustada sea adecuada;</li> <li>• la circulación de aire a través de las rejillas de ventilación de la base del aparato no está obstruida.</li> </ul>                                                                                                                                                               |
| Hay agua en la parte inferior del compartimento frigorífico.                                               | El desagüe para el agua de descongelación está bloqueado.                                                                   | Limpie el desagüe para el agua de descongelación (consulte el apartado «Limpieza y mantenimiento»).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| El borde delantero del aparato, en la junta del resbalón de la puerta, está caliente.                      | No se trata de un defecto. Evita que pueda formarse condensación.                                                           | No es necesario realizar ninguna acción.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| El indicador Alarma de puerta abierta y los indicadores de alarma parpadean, la alarma acústica se activa. | <b>Alarma de puerta abierta</b><br>La puerta del frigorífico ha estado abierta más de 2 minutos                             | Cierre la puerta o pulse el botón de desactivación de la alarma para detener la alarma.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |

## ASISTENCIA

Cuando se ponga en contacto con nuestro Servicio de Asistencia Técnica, indique los códigos que figuran en la placa de identificación de su producto.



---

# INDHOLDSFORTEGNELSE

---

OVERSIGT .....53

    Generelle oplysninger.....53

    Betjeningspanel.....53

FUNKTION.....54

    Førstegangsbrug .....54

    Køle- og fødevareopbevaringsafdeling .....54

    Opbevaring af friske fødevarer og drikkevarer.....54

    Driftsrelaterede lyde.....55

    Anbefaling når apparatet ikke er i brug .....55

RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE .....56

    Køleskabslys .....56

    Hylde.....56

    Luge.....56

FEJLFINDING .....57

SUPPORT .....58

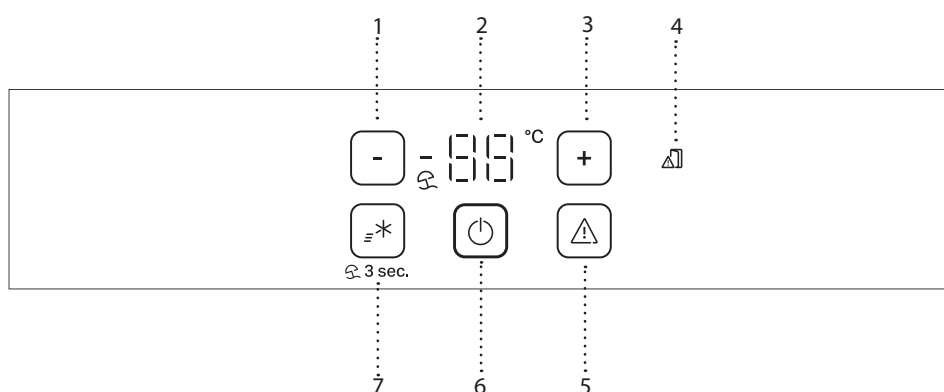
# BRUGERVEJLEDNING

## OVERSIGT

### GENERELLE OPLYSNINGER

Skufferne, kurvene og hylderne bør holdes i deres nuværende position, medmindre andet er angivet i denne lynvejledning. Lyssystemet i køleafdelingen bruger lysdioder, der giver en bedre belysning end traditionelle lyspærer, og som har et meget lavt forbrug af energi.

### BETJENINGSPANEL



1. Knappen Reducér temperatur
2. Temperaturdisplay
3. Knappen Forøg temperatur
4. Indikatoren Åben låge
5. Inaktivering af lydsignal
6. On/standby
7. Tilstanden Fast cool (Lynafkøling) / Vacation (Ferie)

### TEMPERATUR I KØLEAFDELINGEN

Tryk på knappen Reducér - / Forøg + for at regulere temperaturen i køleafdelingen. Temperaturen i køleafdelingen kan justeres på mellem +2° C og +8° C, som vist af køleskabets temperaturdisplay. Anbefalet indstilling for køleafdelingen er +4°C.

### TEMPERATURDISPLAY

Displayet viser temperaturen i køleafdelingen (mellem 2°C og 8°C). For at undgå madspild, henvises der til den anbefalede indstilling, samt opbevaringstiderne som findes i den online brugervejledning.

### DEAKTIVERING AF LYDSIGNAL

Tryk kortvarigt på knappen , for at slukke for lydsignalet.

### ON/STAND-BY

Apparatet sættes i standby ved at trykke og holde knappen On/Standby trykket. Alle indikatorer slukkes, undtagen indikatoren On/Standby. I Standby-tilstand tænder lyset i køleafsnittet ikke. Tryk igen, for at genaktivere apparatet. Bemærk: denne handling kobler ikke apparatet fra strømforsyningen.

### FUNKTIONEN FAST COOL (LYNAFKØLING)

Funktionen Lynafkøling anvendes til at øge kølingen i køleafdelingen. Det anbefales at bruge denne

Indhent venligst oplysninger om de anbefalede indstillinger og opbevaringstider i kapitlet FUNKTION, for at undgå forøget madspild

### BORTSKAFFELSE

Døre og låger på apparatet bør fjernes før bortskaffelse på lossepladsen for at undgå, at børn eller dyr kan blive fanget indvendigt.

funktion, når der anbringes en meget stor mængde madvarer i køleafdelingen. Tryk på knappen til Lynafkøling for at aktivere eller inaktivere funktionen. Når funktionen er aktiveret, tænder indikatoren for Lynafkøling. Funktionen deaktiveres automatisk efter 6 timer, eller manuelt ved at trykke på knappen Lynafkøling.

### 3 sec FERIE

Du kan bruge denne funktion i tilfælde af at du er væk fra hjemmet i en længere periode. Tryk på knappen Ferie i 3 sekunder, for at aktivere/inaktivere ferietilstanden.

Displayet vil vise temperaturen i køleskabsrummet (+12 °C), og ikonet for Ferietilstand vil lyse. Når denne funktion er aktiveret, skal letfordærlige varer fjernes fra køleskabet, og lågen skal holdes lukket, så skabet opretholder en tilstrækkelig temperatur til at forhindre dannelsen af dårlig lugt. Når du aktiverer ferietilstand, skal du huske at fjerne madvarerne fra fryserummet.

En dybdegående rengøring (af både køleskabs- og fryserum) anbefales, før denne funktion aktiveres, for at forhindre spredning af bakterier. Tryk igen på den samme knappen i 3 sekunder, for at inaktivere ferietilstanden.

Ændring af indstillingen inaktiverer automatisk funktionen.

# FUNKTION

## FØRSTEGANGSBRUG

Vent mindst to timer efter installation, før apparatet forbindes til strømforsyningen. Forbind apparatet til el-forsyningen. Det starter automatisk. De ideelle opbevaringstemperaturer for madvarerne er allerede indstillet på fabrikken.

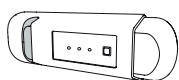
Når du har tændt for apparatet, skal du vente i 4-6 timer for at opnå den korrekte opbevaringstemperatur for et normalt fyldt apparat. Hvis lydalarmen starter, betyder det, at temperaturalarmen har grebet ind: Tryk på knappen, for at slukke for lydalarmen.

## KØLE- OG FØDEVAREOPBEVARINGSAFDELING

Køleafdelingen er velegnet til opbevaring af friske mad- og drikkevarer. Afrimningen af køleafdelingen er fuldautomatisk. Dannelse af vanddråber på køleafdelingens bagvæg betyder, at den automatiske afrimning er i gang. Afrimningsvandet ledes automatisk via en afløbskanal ud i en beholder, hvor det fordamper.

Bemærk: Rumtemperaturen, hvor ofte dørene åbnes og apparatets placering kan påvirke temperaturen i de to afdelinger. Indstil temperaturen afhængigt af disse faktorer. Der kan dannes kondens i køleafdelingen, især på glashylderne, hvis luftfugtigheden er meget høj. Hvis dette skulle forekomme, anbefales det at lukke alle beholdere med væske (f.eks. gryder med suppe eller bouillon), pakke madvarer med et højt indhold af væsker ind (f.eks. grøntsager) og tænde for blæseren, hvis der er en. Alle skuffer, dørhylder og opbevaringshylder kan fjernes.

## BELYSNINGSSYSTEM



*Dette produkt indeholder 4 sidemonterede lyskilder med energiklasse F*

## OPBEVARING AF FRISKE FØDEVARER OG DRIKKEVARER

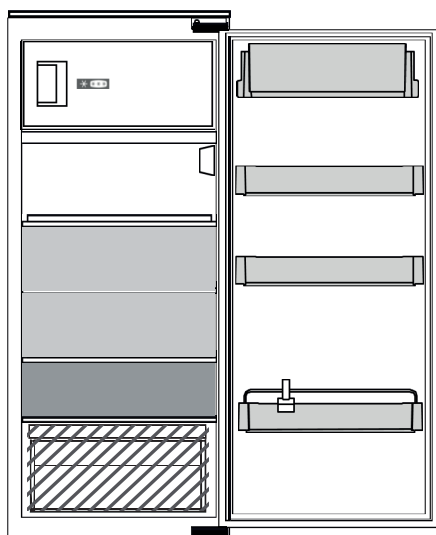
Fødevarer, som afgiver store mængder ætylen gas (æbler, abrikoser, pærer, ferskner, avokadofrugter, figner, blommer, blåbær, meloner, bønner), eller dem som er følsomme overfor dette, så som frugt, grøntsager og salat, bør altid opbevares separat eller indpakket, så deres holdbarhed ikke forkortes; for eksempel, bør tomater ikke opbevares sammen med kiwifrugter eller kål. Opbevar ikke fødevarer for tæt sammen for at tillade tilstrækkelig luftcirkulation. Brug genanvendelige plast-, metal-, aluminiums- og glasbeholdere og film til at pakke fødevarer ind.

Hvis der kun opbevares en lille mængde fødevarer i køleskabet, anbefaler vi at bruge hylderne lige over frugt-/grønsagsskuffen, da dette er det køligste område. Brug altid lukkede beholdere til drikkevarer og fødevarer, der kan afgive eller være behæftet med stærk lugt eller smag eller tildæk dem. Brug flaskeholderen for at undgå, at flasker vælter (tilgængelig på udvalgte modeller).

\*\* For modeller med "0 ° ZONE" AFSNIT er det "koldeste område" det fremhævede i oversigten

\*

\*\*



### Forklaring

|  |                                                                                                                                 |
|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>TEMPERERET OMRÅDE</b><br>Anbefalet til opbevaring af tropisk frugt, dåser, drikkevarer, æg, saucer, pickles, smør, marmelade |
|  | <b>KOLDT OMRÅDE</b><br>Anbefalet til opbevaring af ost, mælk, dagligdagsvarer, delikatesser, yoghurt                            |
|  | <b>KOLDESTE OMRÅDE</b><br>Anbefalet til opbevaring af pålæg, десерter, kød og fisk                                              |
|  | <b>FRUGT &amp; GRØNSAGSSKUFFE</b>                                                                                               |

## DRIFTSRELATEREDE LYDE

1. En brummetone fra kompressoren er normal når produktet er i funktion.



2. Rislen og knirken skabes af kølegassens passage i kørekredsløbet og er derfor normale lyde.



3. Der kan lyde en "knagen" når kompressoren er aktiv eller inaktiv: Dette er en normal lyd fra produktets struktur.



4. Kontrollér at hylderne i køleskabets låge og hylderne og skufferne i køleafdelingen er anbragt korrekt, for at undgå vibrationer.
5. Undlad at anbringe glasbeholdere (flasker, glaskrukker, etc.) i direkte berøring med hinanden, for at undgå vibrationer.
6. Denne anordning er udstyret med en kompressor, der virker ved en optimal hastighed, for at reducere energiforbruget. Det kan derfor ske, at kompressoren i visse situationer (om sommeren, eller hvis der fyldes store mængde fødevarer i apparatet) forøger hastigheden og derfor udsender mere støj en normalt.

## ANBEFALING NÅR APPARATET IKKE ER I BRUG

### I tilfælde af slukning af apparatet

Apparatet skal kobles fra strømforsyningen, tømmes, afrimes (efter behov) og rengøres.

Lad dørene stå på klem, så luften kan cirkulere i rummene. Dette vil forhindre dannelsen af mug og dårlig lugt.

### I tilfælde af strømafbrydelse

Hold dørene lukket, da det holder madvarerne kolde længst muligt. Frys aldrig optøede eller delvist optøede fødevarer igen. "Blackout-alarmen" kan også blive aktiveret ved en længerevarende strømafbrydelse i produkter med elektronik).

---

# RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

---

**Før enhver form for vedligeholdelse eller rengøring skal stikket tages ud af stikkontakten eller strømmen afbrydes på hovedafbryderen.**

**Brug aldrig skuremidler. Rengør aldrig køle-/fryseskabsdele med brændbare væsker.**

**Anvend ikke damprensere.**

**Betjeningspanelets taster og display må ikke rengøres med produkter, der indeholder alkohol eller afledte produkter, men kun med en tør klud.**

Rengør apparatet regelmæssigt med en klud fugtet med en opløsning af varmt vand og lidt neutralt rengøringsmiddel, der er velegnet til indvendig rengøring af køleskabet.

## KØLESKABSLYS

---

Lyssystemet i køleafdelingen bruger lysdioder, der giver en bedre belysning end traditionelle lyspærer, og som har et meget lavt forbrug af energi. Kontakt servicecenteret ved behov for udskiftning.

**Vigtigt:** Køleafdelingens lys tænder, når lågen åbnes.

## HYLDER

---

Alle skuffer, dørhylder og opbevaringshylder kan fjernes.

## LUGE

---

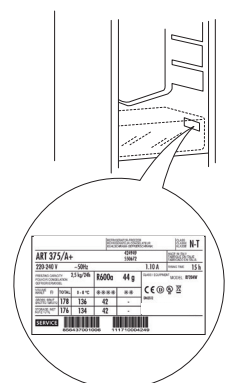
### LÅGEVENDING

Bemærk: Lågen kan vendes, så den åbner i modsatte side. Hvis serviceafdelingen ikke udfører vending af lågen, dækkes den ikke af garantien. Følg anvisningerne i kapitlet **Installation**.

## FEJLFINDING

| Fejlfindingsoversigt...                                                              | Mulige årsager                                                                                        | Løsninger                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|--------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Betjeningspanelet er slukket, og apparatet fungerer ikke.                            | Apparatet kan være i On/standby-tilstand. Der kan være et problem med strømforsyningen til apparatet. | Tænd for apparatet ved at trykke på knappen On/Standby. Kontrollér, om: <ul style="list-style-type: none"> <li>• der er strømsvigt;</li> <li>• stikket sidder korrekt i stikkontakten, og den 2-polede afbryder (hvis den findes) er i den korrekte position (tændt, så der kommer strøm til apparatet);</li> <li>• de elektriske beskyttelsesanordninger virker korrekt;</li> <li>• el-kablet er ødelagt.</li> </ul> |
| Den indvendige belysning virker ikke.                                                | Muligvis skal pæren udskiftes.                                                                        | Modeller med Lysdiode-belysning: Kontakt servicecenter.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|                                                                                      | Apparatet kan være i On/standby-tilstand.                                                             | Tænd for apparatet ved kortvarigt at trykke på knappen  (se funktionen On/Standby).                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Temperaturen i afdelingerne er ikke lav nok.                                         | Der kan være forskellige årsager (se "Løsning").                                                      | Kontrollér, om: <ul style="list-style-type: none"> <li>• lågerne lukker korrekt;</li> <li>• apparatet er opstillet tæt på en varmekilde;</li> <li>• temperaturen er indstillet korrekt;</li> <li>• luftcirkulationen gennem ventilationsristene forned på apparatet er blokeret.</li> </ul>                                                                                                                           |
| Der er vand i bunden af køleafdelingen.                                              | Afløbskanalen for afrimningsvand er blokeret.                                                         | Rens afrimningens afløb (se afsnittet "Rengøring og vedligeholdelse").                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Forkanten på apparatet ved lågens pakning er varm.                                   | Dette er ikke en fejl. Det hindrer dannelse af kondens.                                               | Ingen afhjælpning er nødvendig.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Indikatoren Åben dør alarm og alarmindikatorerne blinker, lydalarmeren er aktiveret. | <b>Alarmeren åben låge</b><br>Fryserens låge har stået åben i over 2 minutter                         | Luk lågen og tryk på knappen Stop Alarm for at slukke for lydsignalet.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |

Når du kontakter vores servicecenter, bedes du angive koderne på dit produkts identifikationsskilt.



# INNEHÅLLSFÖRTECKNING

|                                               |    |
|-----------------------------------------------|----|
| ÖVERSIKT .....                                | 60 |
| Allmän information.....                       | 60 |
| Kontrollpanel.....                            | 60 |
| FUNKTION.....                                 | 61 |
| Användning första gången.....                 | 61 |
| Kylskåpsdel och förvaring av mat .....        | 61 |
| Förvaring av färska matvaror och drycker..... | 61 |
| Funktionsljud.....                            | 62 |
| Råd att följa om apparaten inte används.....  | 62 |
| RENGÖRING OCH UNDERHÅLL .....                 | 63 |
| Kylskåpslampa.....                            | 63 |
| Hyllor .....                                  | 63 |
| Lucka .....                                   | 63 |
| FELSÖKNING .....                              | 64 |
| SUPPORT .....                                 | 65 |

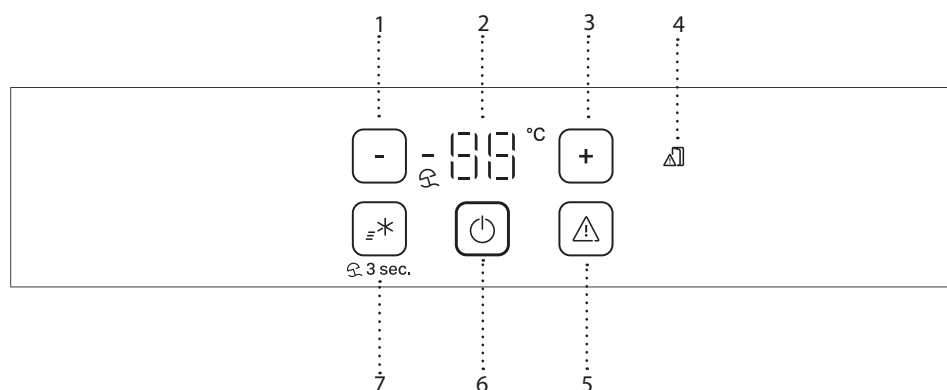
# ANVÄNDARHANDBOK

## ÖVERSIKT

### ALLMÄN INFORMATION

Lådor, korgar och hyllor ska vara kvar på deras aktuella platser om inte annat anges i denna snabbguide. Till kylskåpets invändiga belysning används lysdioder som ger ett bättre ljus än traditionella glödlampor och har mycket låg energiförbrukning.

### KONTROLLPANEL



1. Temperatursänkknapp
2. Temperaturdisplay
3. Temperaturhöjningsknapp
4. Dörr öppen-lampa
5. Stänga av larmet
6. På / Standby
7. Snabbkylning / Semesterläge

### KYLDELENS TEMPERATUR

För att justera kylskåpstemperaturen, tryck på knappen Temperatursänkning - / Temperaturhöjning +. Kylskåpstemperaturen kan justeras mellan +2 °C och +8 °C, så som framgår på kylskåpstemperaturdisplayen. Rekommenderad inställning för kylskåpet är +4 °C.

### TEMPERATURDISPLAY

Displayen visar kyldelens temperatur (mellan 2 °C och 8 °C).

För att undvika livsmedelsspill, se den rekommenderade inställningen och förvaringstiderna som står i användarhandboken online.



### LARMAVSTÄNGNING

Tryck kortvarigt på knappen för att stänga av larmet.



### PÅ/STANDBY

Produkten sätts i standby genom att trycka och hålla kvar knappen På/Standby. Alla lampor förutom På/Standby släcks.

I Standby-läget tänds inte lampan i kyldelen. Tryck igen för att återaktivera apparaten.

Observera: apparaten kopplas inte bort från strömförsörjningen.

### SNABBKYLNINGSFUNKTION (SNABBKYLNING)

Snabbkylningsfunktionen används för att öka kylskåpets kylkapacitet. Vi rekommenderar att använda snabbkylningsfunktionen när stora

### BORTSKAFFANDE

Kylskåpets dörrar och lock måste tas bort innan de kastas på soptippen för att förhindra att barn eller djur fastnar inuti.

mängder matvaror placeras i kylskåpet. Tryck på snabbkylningsknappen för att slå på funktionen. Snabbkylningslampan tänds när funktionen slås på. Funktionen kopplas automatiskt från efter 6 timmar eller kan stängas av manuellt genom att trycka på snabbkylningsknappen igen.

### SEMESTER

Använd den här funktionen när du ska vara bortrest en längre tid. Tryck på semesterknappen i 3 sekunder för att aktivera semesterläget.

Displayen visar kyldelens temperatur (+12 °C) och ikonen för semesterläge tänds. Ta ut maten från kyldelen efter att ha aktiverat denna funktion och håll dörren stängd - kylskåpet bibehåller en lämplig temperatur för att motverka att dålig lukt uppkommer. När du aktiverar semesterläget ska du komma ihåg att ta bort maten från frysdelen.

En djuprengöring (av både kyl- och frysdelen) rekommenderas innan du aktiverar denna funktion för att förhindra att bakterier sprids. Tryck på samma knapp igen i 3 sekunder för att avaktivera semesterläget.

Funktionen avaktiveras automatiskt om börvärdet ändras.

För att undvika ökat matavfall, se rekommenderad inställning och förvaringstid i kapitlet FUNKTION.

# FUNKTION

## ANVÄNDNING FÖRSTA GÅNGEN

Vänta minst två timmar efter installationen innan du ansluter apparaten till elnätet. När stickkontakten har satts in i vägguttaget sätts kylskåpet automatiskt i funktion. De idealiska förvaringstemperaturerna har ställts in på fabriken.

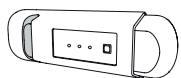
När kylskåpet slås på tar det 4–6 timmar innan det uppnår korrekt förvaringstemperatur. Om en ljudsignal hörs betyder det att temperturlarmet har utlöst: Tryck på knappen som tystar ljudlarmet.

## KYLSKÅPSDEL OCH FÖRVARING AV MAT

Kyldelen passar för förvaring av färska livsmedel och drycker. Avfrostning av kyldelen sker automatiskt. Under automatisk avfrostning förekommer vattendroppar på kyldelens bakre panel. Avfrostningsvattnet leds till ett dräneringshål och samlas sedan upp i en behållare där det förångas.

Observera: Omgivningstemperaturen, hur ofta dörrarna öppnas och apparatens placering kan påverka den invändiga temperaturen i de två utrymmena. Ställ in temperaturen baserat på dessa faktorer. Om omgivningen är mycket fuktig kan kondens bildas i kyldelen, framför allt på glashyllorna. Vi rekommenderar att du stänger behållare som innehåller vätskor (t.ex. buljong), slår in produkter med hög vattenhalt (t.ex. grönsaker) och slår på fläkten (finns på vissa modeller). Alla lådor, dörrhyllor och hyllor kan tas bort.

## BELYSNINGSSYSTEM



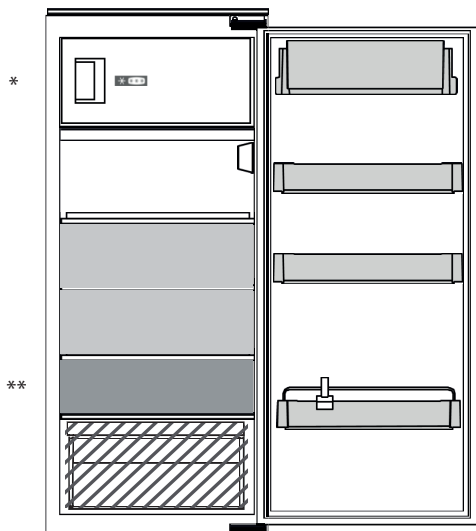
Den här produkten innehåller 4 sidoljuskällor med energieffektivitetsklass F

## FÖRVARING AV FÄRSKA MATVAROR OCH DRUCKER

Livsmedel som avger en stor mängd etylengas (äpplen, aprikoser, päron, persikor, avokado, fikon, plommon, blåbär, meloner, bönor) och de som är känsliga för denna gas, såsom frukt, grönsaker och sallad, bör alltid separeras eller lindas in för att inte minska hållbarhetstiden. Till exempel ska inte tomater förvaras tillsammans med kiwi eller kål. Förvara inte matvaror tätt intill varandra för att tillåta att luften cirkulerar fritt. Använd behållare av återvinningsbar plast, metall, aluminium eller glas och plastfolie för att slå in maten.

Om du bara har en liten mängd matvaror att förvara i kylskåpet rekommenderar vi att använda hyllorna ovanför frukt- och grönsakslådan eftersom det är den svalaste delen av kylskåpet. Förvara vätska och mat som kan avge eller dra åt sig lukt eller smak i stängda behållare eller täck över dem. Använd flaskhållaren för att undvika att flaskor välter (finns på vissa modeller).

\*\* För modeller med "0 ° ZONE"-FACK är den kallaste delen den som markerats i förklaringen



### Förklaring

|  |                                                                                                                                      |
|--|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>TEMPERERAD ZON</b><br>Rekommenderas för förvaring av exotiska frukter, burkar, drycker, ägg, såser, inlagda grönsaker, smör, sylt |
|  | <b>KALL ZON</b><br>Rekommenderas för förvaring av ost, mjölk, mejeriprodukter, delikatesser, yoghurt                                 |
|  | <b>KALLASTE DELEN</b><br>Rekommenderas för förvaring av kallskuret, efterrätter, kött och fisk                                       |
|  | <b>FRUKT- OCH GRÖNSAKSLÅDA</b>                                                                                                       |

## FUNKTIONSLJUD

1. Det är normalt att kompressorn avger ett surrljud när apparaten är i funktion.



2. Kylgasen i kylkretsen avger ett gurglande och knastrande ljud och därför kan dessa betraktas som normala ljud.



3. Ibland kan man höra ett knarrande ljud både när kompressorn är aktiv och inaktiv: Det är ett normalt ljud från produktens struktur.



4. Kontrollera att dörrfacken på insidan av kylskåpsdörren och hyllorna och lådorna i kyldelen är ordentligt fastsatta och korrekt placerade för att undvika vibrationer.
5. Ställ inga glasbehållare (flaskor, burkar o.s.v.) i direktkontakt med varandra för att undvika vibrationer.
6. Denna anordning är försedd med en kompressor som arbetar med optimal hastighet för att minimera energiförbrukningen. Därför kan det hända att kompressorn i vissa fall (på sommaren eller om stora mängder mat läggs in) ökar hastigheten och avger mer ljud än vad som är vanligt.

## RÅD ATT FÖLJA OM APPARATEN INTE ANVÄNDS

### Om apparaten inte används

Koppla bort apparaten från elnätet, ta ut produkterna, avfrosta apparaten vid behov och rengör den. Lämna dörren på glänt så att luft kan cirkulera i utrymmena. Luftcirkulationen motverkar mögel och dålig lukt.

### Vid strömavbrott

Håll dörrarna stängda så att matvarorna förblir kalla så länge som möjligt. Frys inte in delvis upptinade matvaror igen. Vid längre strömavbrott kan strömavbrottslarmet aktiveras (finns på modeller med elektroniskt övervakningssystem).

## RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

**Dra alltid ut stickkontakten från eluttaget eller koppla bort apparaten från elnätet på annat sätt innan någon typ av rengöring och underhåll utförs.**  
**Använd aldrig slipande rengöringsprodukter. Rengör aldrig kylskåpets delar med lättantändliga vätskor.**  
**Använd inte ångrengöring.**  
**Knapparna och kontrollpanelens display får inte rengöras med alkohol eller liknande ämnen utan med en torr trasa.**

Rengör regelbundet apparaten med en trasa och en lösning av ljummet vatten och ett mildt rengöringsmedel som passar för rengöring av kylskåpets insida.

### KYLSKÅPSLAMPAN

Till kylskåpets invändiga belysning används lysdioder som ger ett bättre ljus än traditionella glödlampor och har mycket låg energiförbrukning. Kontakta Service om du behöver byta ut någon del.

**Viktigt:** Den invändiga belysningen tänds när kylskåpsdörren öppnas.

### HYLLOR

Alla lådor, dörrhyllor och hyllor kan tas bort.

### LUCKA

### VÄNDBAR DÖRRUPPHÄNGNING

Observera: Dörren kan hängas om till öppning på andra sidan. Om denna åtgärd inte utförs av vår kundservice täcks den inte av garantin. Följ instruktionerna i kapitlet **Installation**.

# FELSÖKNING

| Felsökning...                                                                | Möjliga orsaker                                                                           | Lösningar                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Kontrollpanelen är avstängd, apparaten fungerar inte.                        | Apparaten kan vara i På/Standby-läge.<br>Apparaten kan ha problem med strömförsörjningen. | Slå på apparaten genom att trycka på knappen På/Standby. Kontrollera att: <ul style="list-style-type: none"> <li>• att det inte är strömbavbrott</li> <li>• kontakten är ordentligt isatt i vägguttaget och den dubbelpoliga omkopplaren (om sådan finns) är i rätt läge (dvs. gör att apparaten kan drivas)</li> <li>• att hushålllets elsystemskydd är effektiva</li> <li>• strömkabeln inte är skadad.</li> </ul> |
| Lampan i kylskåpet fungerar inte.                                            | Lampan kan behöva bytas.<br>Apparaten kan vara i På/Standby-läge.                         | Modeller med LED-belysning: Kontakta kundservice.<br>Slå på apparaten genom att snabbt trycka på knappen  (se funktionen On/Stand-by).                                                                                                                                                                                              |
| Temperaturen inuti kyl- och frysdelen är inte tillräckligt låg.              | Det kan finnas olika orsaker (se "Åtgärder").                                             | Kontrollera att: <ul style="list-style-type: none"> <li>• dörrarna stänger ordentligt</li> <li>• apparaten inte har installerats nära en värmekälla</li> <li>• den angivna temperaturen är tillräcklig</li> <li>• luftcirkulationen genom ventilationsöppningarna i botten på apparaten inte hindras.</li> </ul>                                                                                                     |
| Det finns vatten på kyldelens botten.                                        | Avfrostningens vattendraineringshål är blockerat.                                         | Rengör vattendraineringshålet (se avsnittet "Rengöring och underhåll").                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Framkanten på apparaten vid dörrens tätning är varm.                         | Detta är inte ett fel. Det förhindrar att kondens bildas.                                 | Ingen lösning krävs.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Larmlampan för öppen dörr och larmlamporna blinkar och ljudlarmet aktiveras. | <b>Larm för öppen dörr</b><br>Kylskåpsdörren har varit öppen i mer än 2 minuter           | Stäng dörren eller tryck på larmknappen för att stänga av ljudsignalen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |

När du kontaktar vår kundservice ska du ange koderna som står på produktens typskylt.



# Service



[www.blaupunkt-einbaugeraete.com](http://www.blaupunkt-einbaugeraete.com)

 **00 800 32 289 000**

**Deutschland/Germany**

[service.DE@blaupunkt-einbaugeraete.com](mailto:service.DE@blaupunkt-einbaugeraete.com)

**Österreich/Austria**

[service.AT@blaupunkt-einbaugeraete.com](mailto:service.AT@blaupunkt-einbaugeraete.com)

**Niederlande/Netherlands**

[service.NL@blaupunkt-einbaugeraete.com](mailto:service.NL@blaupunkt-einbaugeraete.com)

**Belgien/Belgium**

[service.BE@blaupunkt-einbaugeraete.com](mailto:service.BE@blaupunkt-einbaugeraete.com)

**Schweden/Sweden**

[service.SE@blaupunkt-einbaugeraete.com](mailto:service.SE@blaupunkt-einbaugeraete.com)

**Luxemburg/Luxembourg**

[service.LU@blaupunkt-einbaugeraete.com](mailto:service.LU@blaupunkt-einbaugeraete.com)

**Schweiz/Switzerland**

[service.CH@blaupunkt-einbaugeraete.com](mailto:service.CH@blaupunkt-einbaugeraete.com)

**Italien/Italy**

[service.IT@blaupunkt-einbaugeraete.com](mailto:service.IT@blaupunkt-einbaugeraete.com)

**Spanien/Spain**

[service.ES@blaupunkt-einbaugeraete.com](mailto:service.ES@blaupunkt-einbaugeraete.com)

**Großbritannien/Great Britain**

[service.GB@blaupunkt-einbaugeraete.com](mailto:service.GB@blaupunkt-einbaugeraete.com)

**Malta/Malta**

[service.MT@blaupunkt-einbaugeraete.com](mailto:service.MT@blaupunkt-einbaugeraete.com)

**Dänemark/Denmark**

[service.DK@blaupunkt-einbaugeraete.com](mailto:service.DK@blaupunkt-einbaugeraete.com)

**Norwegen/Norway**

[service.NO@blaupunkt-einbaugeraete.com](mailto:service.NO@blaupunkt-einbaugeraete.com)

**Frankreich/France**

[sav@blaupunkt-electromenager.fr](mailto:sav@blaupunkt-electromenager.fr)

Telefon: (+33) 0800 303 603

 **1800 252 878 658**

**Australien/Australia**

[CustomerCare@blaupunktAU.com](mailto:CustomerCare@blaupunktAU.com)

 **1800 209 2096**

**Indien/India**

400020008161

